

HP DesignJet D5800 Production Printer

EN 60-in printer
Assembly Instructions

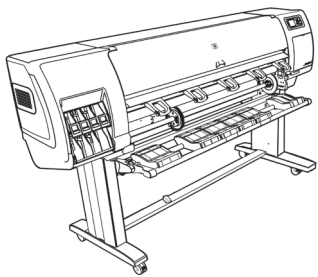
ZHCN 60 英寸打印机
组装说明

ZHTW 60 英寸印表機
組裝說明

KO 60인치 프린터
조립 절차

ID 60-in
Petunjuk pemasangan

JP 60インチ プリンタ
組み立ておよびセットア
ップ手順



F2L45-90022

© Copyright 2014, 2016, 2018
HP Development Company, L.P.
Large Format Division
Camí de Can Gualles 1-21 - 08174
Sant Cugat del Valles
Barcelona - Spain

All rights reserved

Printed in XXX



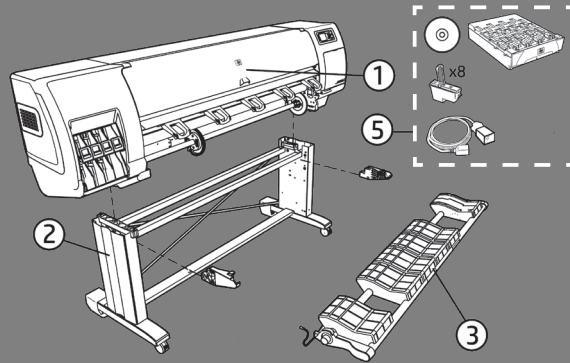
1. Printer engine /
打印机引擎 / 印表機引擎 /
프린터 엔진 / Mesin printer/
プリンタエンジン /

2. Stand /
底座和纸盒 / 機架和紙槽
/ 스탠드 및 용지대 /
Dudukan dan nampan/
スタンド

3. Deflector / 轉向器 /
디플렉터 / Deflektor/
デフレクター

4. Spare box /
备件箱 / 備用盒 /
에비 부품 상자 /
Boks suku cadang/
予備の箱

5. Supplies / / 耗材
耗材盒 / 소모품 /
Persediaan/サブライム品/



EN Please read these instructions carefully. These assembly instructions explain how to assemble the printer. Notice that the icons used in this document are also located on the printer packaging. The icons help you locate the parts needed at each stage of the assembly. Because spare screws are supplied, some screws will remain unused after assembly of the printer. NOTE: Ink supplies are not provided. You will need supplies (x4) to finish the installation process. Check the Users Guide for more information about Ordering Supplies.

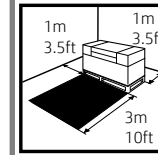
ZHCN 请仔细阅读这些说明。这些组装说明对如何组装打印机进行了介绍。请注意，在打印机包装上也可以找到本文档使用的图标。这些图标将帮助您找到每个组装阶段所需的部件。由于提供了备用螺钉，因此组装完打印机后，会剩余一些未用的螺钉。注意：不提供墨水耗材。您将需要耗材（4个）以完成安装过程。请查看《用户指南》了解有关订购耗材的更多信息。

ZHTW 請仔細閱讀下列說明。這些組裝說明將解釋如何組裝印表機。請注意，本文件中使用的圖示也可以在印表機的包裝上找到。這些圖示可協助您找出每個組裝過程所需的零件。由於我們有提供備用螺絲，因此完成印表機組裝後仍會有多餘的未用螺絲。附註：未提供墨水耗材。您將需要耗材(x4)才能完成安裝程序。請查閱《使用指南》以取得「訂購耗材」的詳細資訊。

KO 이 설명서를 주의깊게 읽으십시오. 이 조립 지침에서는 프린터 조립 방법을 설명합니다. 이 문서에서 사용된 아이콘은 프린터 포장에도 표시되어 있습니다. 아이콘으로 각 조립 단계에 필요한 부품을 쉽게 찾을 수 있습니다. 나사는 여유 있게 제공되므로 프린터 조립이 끝난 뒤 남을 수 있습니다. 참고: 잉크 소모품은 제공되지 않습니다. 설치 과정을 마치려면 소모품(x4)이 필요합니다. 소모품 주문에 대한 자세한 내용은 사용 설명서를 참조하십시오.

ID Baca petunjuk ini dengan cermat. Petunjuk pemasangan ini menjelaskan tentang cara memasang printer. Perhatikan bahwa ikon yang digunakan dalam dokumen ini juga terdapat pada kemasan printer. Ikon ini akan membantu Anda menemukan suku cadang yang diperlukan pada setiap tahap pemasangan. Beberapa sekrup mungkin tidak akan digunakan setelah pemasangan-gan printer karena sekrup cadangan disediakan. CATATAN: Persediaan tinta tidak diberikan. Anda memerlukan persediaan (x4) untuk menyelesaikan proses pemasangan. Baca Panduan Pengguna untuk informasi lebih lanjut tentang Pemesanan Persediaan.

JP 以下の指示をよくお読みください。- 以下の手順では、プリンタを組み立てる方法について説明します。このマニュアルで使用されているアイコンは、プリンタのパッケージにも表示されています。アイコンにより、組み立ての各段階に必要な部品を確認できます。予備のネジが同梱されているため、プリンタの組み立て後、何本かのネジが使用されないまま残ります。



EN The space required for assembly is 3m (10 feet) in front and 1m (3.5 feet) at the sides and rear.

EN 要进行组装，需要打印机前面有 3 米（10 英尺）、侧面和后面各有 1 米（3.5 英尺）的空间。

EN 印表機前面必須騰出 3 公尺（10 英尺）且兩側與後面必須騰出 1 公尺（3.5 英尺）以進行組裝。

KO 조립을 하려면 프린터 측면과 뒤쪽에 3m(10피트) 정도의 공간이 필요합니다.

ID Ruang yang diperlukan untuk pemasangan adalah 3 m (10 kaki) di depan dan 1 m (3,5 kaki) di samping dan belakang.

JP 組み立てにはプリンタ前面に3m(10フィート)、側面および背面に1m(3.5フィート)のスペースが必要です。



EN 4 people are required to perform certain tasks

ZHCN 某些任务需要 4 个人共同完成。

ZHTW 某些工作需要 4 個人才能執行。

KO 특정한 작업을 수행할 사람이 네 명 필요합니다.

ID Diperlukan 4 orang untuk menjalankan tugas tertentu.

JP 特定の作業を行うために、4名必要です。



EN Time required for assembly of the printer is approximately 132 minutes.

ZHCN 组装打印机大约需要 132 分钟的时间。

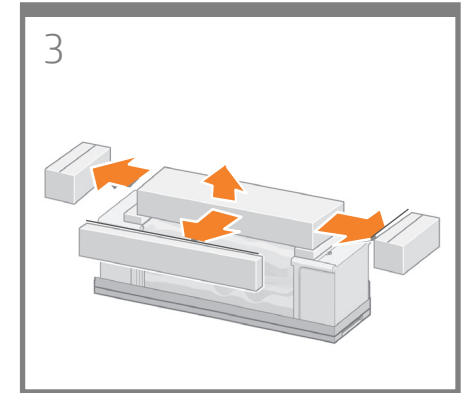
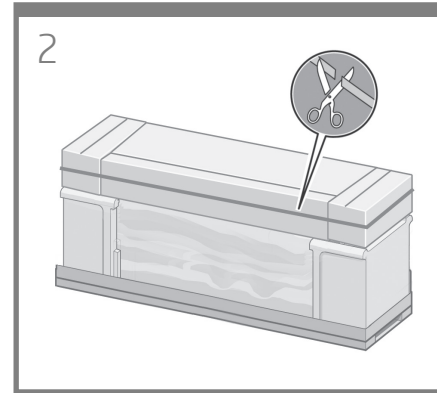
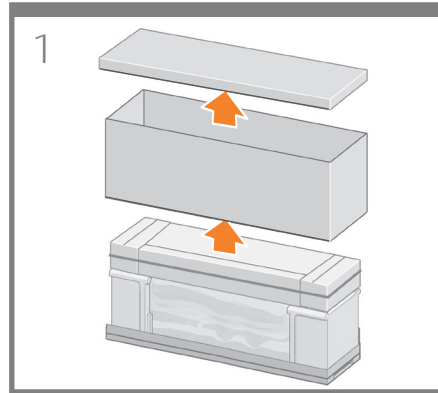
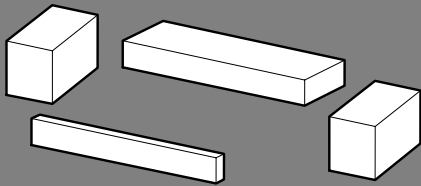
ZHTW 印表機組裝需要費時大約 132 分鐘。

KO 프린터를 조립하는 데에는 132 분 정도 걸립니다.

ID Waktu yang diperlukan untuk pemasangan printer adalah sekitar 132 m enit.

JP プリンタの組み立て所要時間は約160分です。

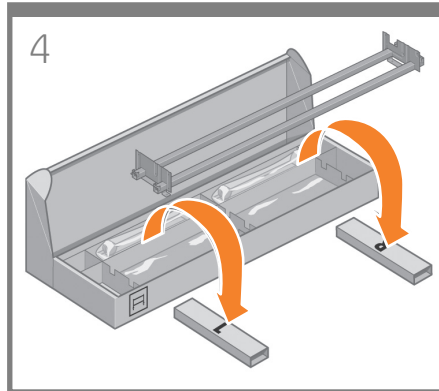
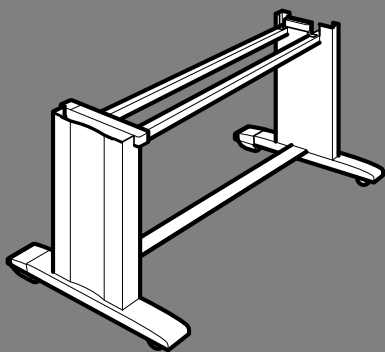
- EN Remove the packaging
- ZHCN 拆开包装
- ZHTW 從包裝中取出
- KO 포장재 제거
- ID Lepaskan kemasan
- JP パッケージの開梱



- EN Carefully cut the strap around the boxes. Make sure that the boxes don't fall when the strap is cut.
- ZHCN 小心剪断捆绑包装箱的包装带。剪断包装带时，注意不要使包装箱摔落。
- ZHTW 小心地剪斷包裝盒上的網紮帶。剪斷網紮帶時小心不要讓包裝盒掉落。
- KO 상자를 묶은 띠를 조심스럽게 잘라냅니다. 띠를 자를 때 상자가 바닥에 떨어지지 않게 조심하십시오.
- ID Dengan hati-hati potong tali pengikat di sekeliling boks. Pastikan boks tidak jatuh ketika tali dipotong.
- JP スタンドの箱を固定しているストラップを慎重に切断します。ストラップを切断するときに、ボックスが落下しないように注意してください。

- Remove the boxes shown.
- 如图所示取下包装箱。
- 取下包裝盒，如圖中所示。
- 표시된 상자를 들어냅니다
- Keluarkan boks yang ditunjukkan.
- 図のように箱を取り除きます。

- EN Assemble the stand
- ZHCN 装配底座
- ZHTW 組裝機架
- KO 스탠드 조립하기
- ID Memasang dukungan
- JP スタンドの組み立て



● EN Remove the first tray from the box shown.

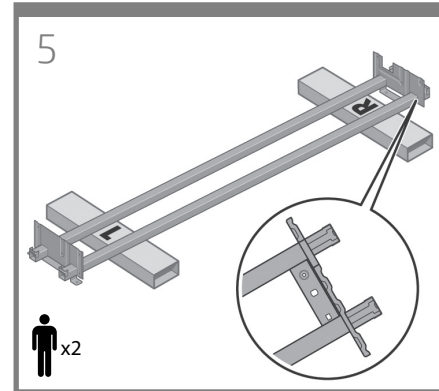
● ZHCN 如图所示从包装箱中取出第一个托盘。

● ZHTW 從包裝盒中取出第一個托架。

● KO 표시된 상자에서 첫번째 용지함을 제거합니다.

● ID Keluarkan baki pertama dari boks yang ditunjukkan.

● JP 図のように、箱から一番上のトレイを取り出します。



Lower the left side of the cross-brace onto the box marked L and the right side of the cross-brace onto the box marked R.

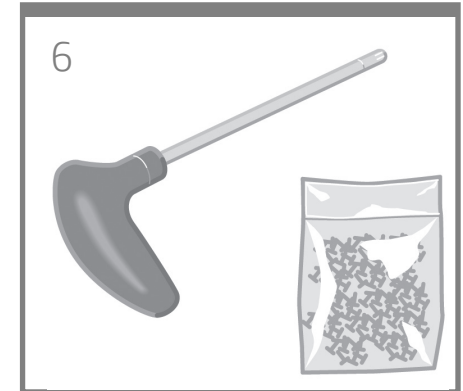
將支撐橫梁的左側放到標記有 L 的盒子上，支撐橫梁的右側放到標記有 R 的盒子上。

將橫撐桿左側放在標示 L 的包裝盒上，右側則放在標示 R 的包裝盒上。

버팀대 왼쪽은 L 표시 상자 위로 내리고 버팀대 오른쪽은 R 표시 상자 위로 내립니다.

Turunkan sisi kiri penahan silang di atas kotak bertanda L dan sisi kanan penahan silang di atas kotak bertanda R

クロスプレイスの左側をL(左)という文字が書かれている箱の上に下ろし、クロスプレイスの右側をR(右)という文字が書かれている箱の上に下ろします。



Locate the bag of screws and the screwdriver provided. Notice that the screwdriver is slightly magnetic. Because spare screws are supplied, some screws will remain unused after assembly of the printer.

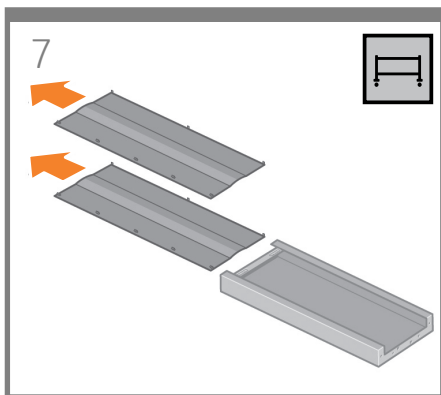
找到隨附的裝有螺釘和螺絲刀的袋子。請注意，螺絲刀帶有輕微的磁性。由於提供了備用螺釘，因此組裝完打印機後，會剩下一些未用的螺釘。

找出裝有螺絲和螺絲起子的袋子。請注意，螺絲起子具有微弱的磁性。由於我們有提供備用螺絲，因此完成印表機組裝後仍會有多餘的未用螺絲。

나사가 들어 있는 봉지와 드라이버를 꺼냅니다. 드라이버는 약간 자성을 갖고 있습니다. 여분의 나사가 제공되므로 프린터 조립 후에도 일부 나사는 사용하지 않은 상태로 남게 됩니다.

Temukan kantong sekrup dan obeng yang tersedia. Perhatikan bahwa obeng sedikit bersifat magnet. Karena tersedia sekrup cadangan, beberapa sekrup tidak digunakan setelah pemasangan printer.

付属のネジとドライバーを用意します。このドライバーは磁石になっています。予備のネジが含まれているため、何本かのネジは使用されないまま残ります。



EN Remove the left leg from the box, and then remove the two pieces inside the leg.

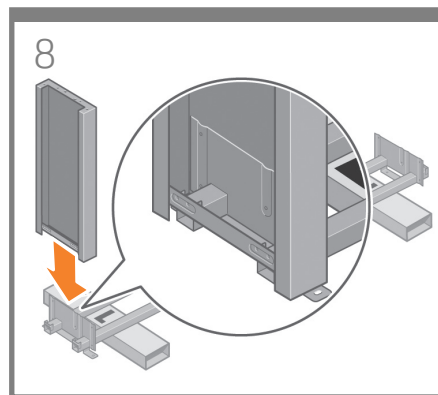
ZHCN 从包装箱取出左支柱，然后卸下支柱里面的两块衬板。

ZHTW 從包裝盒中取出左側腳架，然後取出腳架中的兩塊包裝材。

KO 상자에서 왼쪽 다리를 꺼낸 후 다리 안쪽의 조각 두 개를 제거합니다.

ID Keluarkan kaki kiri dari boks, kemudian keluarkan kedua bagian di dalam kaki.

JP 箱から左脚部を取り出し、次に、脚部内にある2つの梱包材を取り除きます。



Lower the left leg onto the left side of the cross-brace. The left leg will fit on y on the left side of the cross-brace.

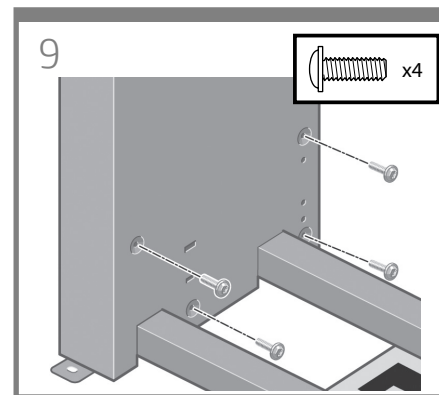
將左支柱放到支撐橫梁的左側。左支柱只能安裝到支撐橫梁的左側。

將左側腳架放到橫撐桿左側。左側腳架只能裝在橫撐桿左側。

왼쪽 다리를 버팀대 왼쪽 위로 내립니다. 왼쪽 다리는 버팀대 왼쪽에만 맞게 되어 있습니다.

Turunkan kaki kiri ke sebelah kiri penahan silang. Kaki kiri hanya akan pas di sebelah kiri penahan silang.

左脚部を、クロスプレイスの左側に差し込みます。左脚部は、クロスプレイスの左側にのみ取り付けることができます。



Use four screws on the inside of the left leg to attach the left leg to the cross-brace.

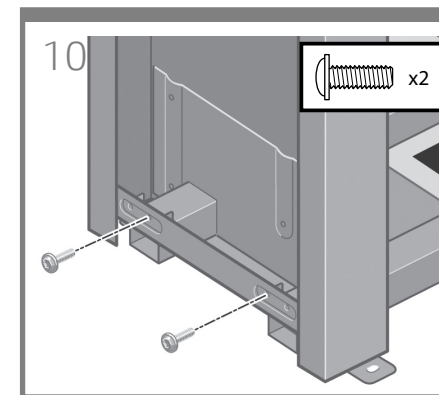
在左支柱的内侧用四个螺钉将其固定到支撑横梁。

使用四顆螺絲從左側腳架內側將它裝到橫撐桿上。

왼쪽 다리 안쪽에 있는 나사 네 개를 사용하여 왼쪽 다리를 버팀대에 연결합니다.

Gunakan empat sekrup di bagian dalam kaki kiri untuk memasang kaki kiri ke penahan silang.

左脚部の内側にある4本のネジを使用して、左脚部をクロスプレイスに取り付けます。



Use two screws on the outside of the left leg to attach the left leg to the cross-brace.

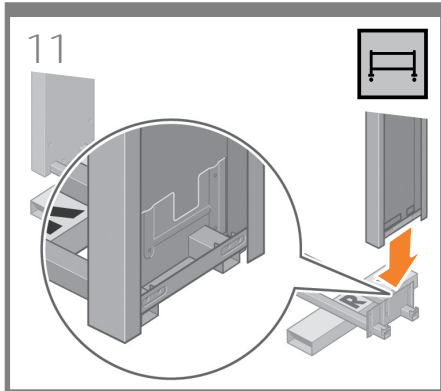
在左支柱的外侧用二个螺钉将其固定到支撑横梁。

使用兩顆螺絲從左側腳架外側將它裝到橫撐桿上。

왼쪽 다리 바깥쪽에 있는 나사 두 개를 사용하여 왼쪽 다리를 버팀대에 연결합니다.

Gunakan dua sekrup di bagian luar kaki kiri untuk memasang kaki kiri ke penahan silang.

左脚部の外側にある2本のネジを使用してクロスプレイスに取り付けます。



EN Lower the right leg onto the right side of the cross-brace. The right leg will fit on y on the right side of the cross-brace.

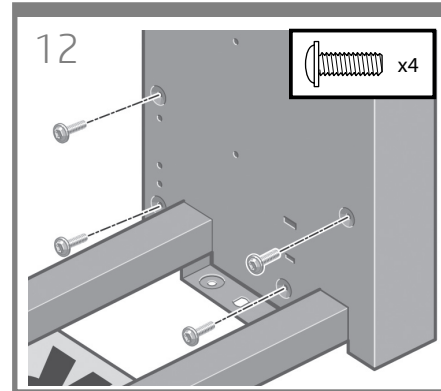
ZHCN 将右支柱放到支撑横梁的右侧。右支柱只能安装在支撑横梁的右侧。

ZHTW 将右侧脚架放到横撑桿右侧。右侧脚架只能装在横撑桿右侧。

KO 오른쪽 다리를 버팀대 오른쪽 위로 내립니다. 오른쪽 다리는 버팀대 오른쪽에만 맞게 되어 있습니다.

ID Turunkan kaki kanan ke sebelah kanan penahan silang. Kaki kanan hanya akan pas di sebelah kanan penahan silang.

JP 右脚部を、クロスプレイスの右側に差し込みます。右脚部は、クロスプレイスの右側のみ取り付けることができます。



Use four screws on the inside of the right leg to attach the right leg to the cross-brace.

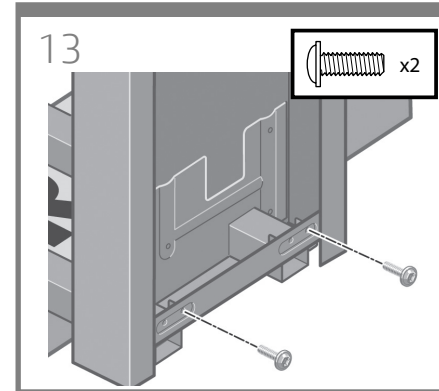
在右支柱的内侧用四个螺钉将其固定到支撑横梁。

使用四顆螺絲從右側腳架內側將它裝到橫撐桿上。

오른쪽 다리 안쪽에 있는 나사 네 개를 사용하여 오른쪽 다리를 버팀대에 연결합니다.

Gunakan empat sekrup di bagian dalam kaki kanan untuk memasang kaki kanan ke penahan silang.

右脚部の内側にある4本のネジを使用して、右脚部をクロスプレイスに取り付けます。



Use two screws on the outside of the right leg to attach the right leg to the cross-brace.

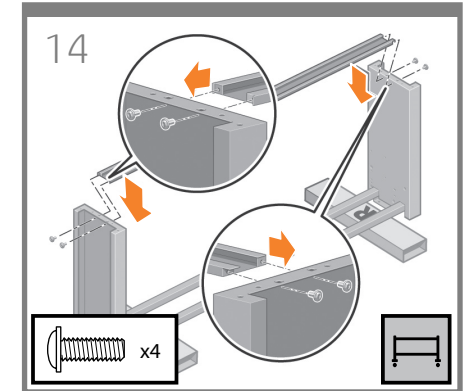
在右支柱的外侧用两个螺钉将其固定到支撑横梁。

使用兩顆螺絲從右側腳架外側將它裝到橫撐桿上。

오른쪽 다리 바깥쪽에 있는 나사 두 개를 사용하여 오른쪽 다리를 버팀대에 연결합니다.

Gunakan dua sekrup di bagian luar kaki kanan untuk memasang kaki kanan ke penahan silang.

右脚部の外側にある2本のネジを使用して、右脚部をクロスプレイスに取り付けます。



Use four screws to attach the cross-bar to the legs.

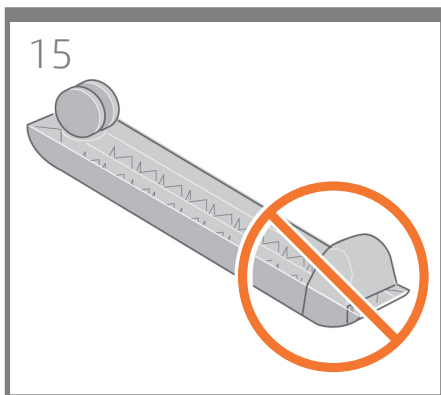
用四个螺钉将横杆固定到支柱上。

使用四顆螺絲將橫撐桿裝到腳架上。

나사 네 개를 사용하여 버팀대를 다리에 연결합니다.

Gunakan empat sekrup untuk memasang palang silang ke kaki-kaki.

4本のネジで、クロスバーを脚部に取り付けます。



EN Notice that there is anti-slip material around two of the wheels on the feet. DO NOT REMOVE this material yet.

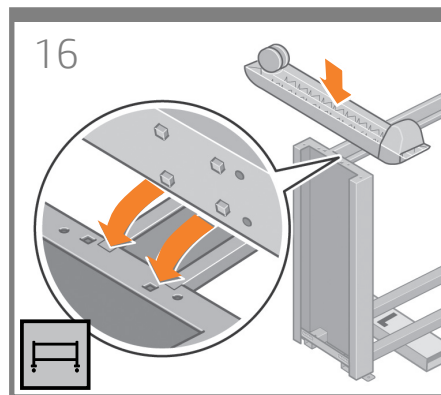
ZHCN 請注意，在两个脚滚轮的外面装有防滑外壳。先不要卸下此外壳。

ZHTW 請注意，腳座的兩個腳輪上都有防滑材質。請先不要取下這些防滑材質。

KO 발 끝의 바퀴 두 개에 미끄럼 방지재가 붙어 있는지 확인합니다. 아직 이것을 **제거하지 마십시오.**

ID Perhatikan bahwa ada bahan anti selip di antara kedua roda pada kaki. JANGAN LEPASKAN bahan ini pada tahap ini.

JP 足部の一方のキャスターに滑り止めが付いていることを確認してください。この滑り止めは、この時点ではまだ取り外さないでください。



16 Place a foot on the left leg. There are pins to help you correctly position the foot. Do not remove the anti-slip material from the wheel.

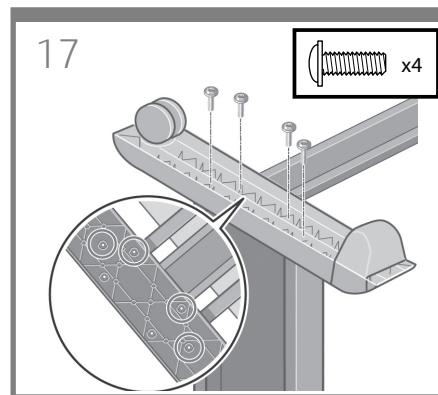
将一个脚架放在左支柱上。利用提供的定位销正确定位脚架。不要从滚轮上卸下防滑外壳。

將腳座放到左側腳架。腳座上有針腳可以協助您正確地固定腳座。請勿取下腳輪上的防滑材質。

왼쪽 다리에 발을 놓습니다. 발의 위치를 바로 잡을 수 있는 핀이 있습니다. 미끄럼 방지재를 바퀴에서 제거하지 마십시오

Pasang pijakan di kaki kiri. Tersedia pin untuk membantu Anda memasang kaki dengan benar. Jangan lepaskan bahan anti selip dari roda.

足部の一方を、左脚部の所定の位置に合わせます。足部のピンを利用して、正しい位置に合わせてください。キャスターに付いている滑り止めは取り外さないでください。



17 Use four screws to attach the foot to the left leg. Tighten each screw half-way, and then gradually tighten each screw completely.

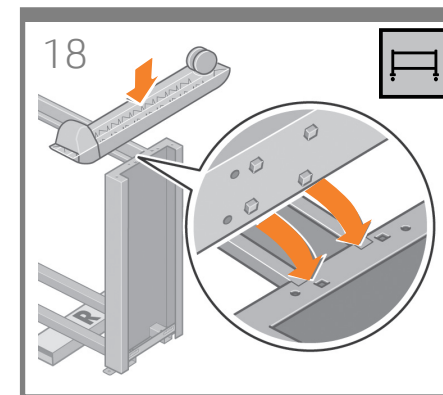
用四个螺钉将脚架固定到左支柱上。先将每个螺钉拧到一半，然后逐渐拧紧每个螺钉，直到所有螺钉都完全拧紧。

使用四顆螺絲將腳座裝到左側腳架上。先將各個螺絲鎖半緊，然後再慢慢地逐一全部鎖緊。

나사 네 개를 사용하여 발을 왼쪽 다리에 연결합니다. 모든 나사를 절반 정도 조인 다음 차례대로 완전히 조입니다.

Gunakan empat sekrup untuk memasang pijakan ke kaki kiri. Kencangkan setiap sekrup setengah penuh, kemudian kencangkan perlahan sampai terkunci sepenuhnya.

4本のネジで、足部を左脚部に取り付けます。各ネジを 緩めに締め、次に、完全に締まるまで徐々に締めます。



18 Position the other foot on the right leg. There are pins to help you correctly position the foot. Do not remove the anti-slip material from the wheel.

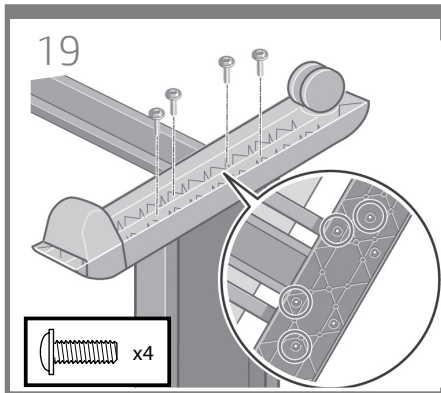
将另一个脚架放在右支柱上。利用提供的定位销正确定位脚架。不要从滚轮上卸下防滑外壳。

將另一個腳座放到右側腳架上。腳座上有針腳可以協助您正確地固定腳座。請勿取下腳輪上的防滑材質。

다른 쪽 발을 오른쪽 다리에 놓습니다. 발의 위치를 바로 잡을 수 있는 핀이 있습니다. 미끄럼 방지재를 바퀴에서 제거하지 마십시오

Pasang pijakan yang lain di kaki kanan. Tersedia pin untuk membantu Anda memasang kaki dengan benar. Jangan lepaskan bahan anti selip dari roda.

足部のもう一方を、右脚部の所定の位置に合わせます。足部のピンを利用して、正しい位置に合わせてください。キャスターに付いている滑り止めは取り外さないでください。



EN Use four screws to attach the foot to the right leg. Tighten each screw half-way, and then gradually tighten each screw completely.

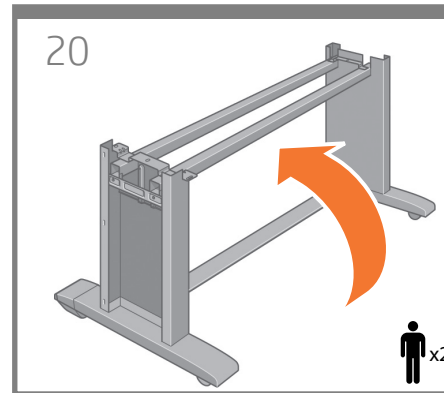
ZHCN 用四个螺钉将脚架固定到右支柱上。先将每个螺钉拧到一半，然后逐渐拧紧每个螺钉，直到所有螺钉都完全拧紧。

ZHTW 使用四顆螺絲將腳座裝到右側腳架上。先將各個螺絲鎖半緊，然後再慢慢地逐一全部鎖緊。

KD 나사 네 개를 사용하여발을 오른쪽 다리에 연결합니다. 모든 나사를 절반 정도 조인 다음 차례대로 완전히 조입니다.

ID Gunakan empat sekrup untuk memasang pijakan ke kaki kanan. Kencangkan setiap sekrup setengah penuh, kemudian kencangkan perlahan sampai terkunci sepenuhnya.

JP 4本のネジで、足部を右脚部に取り付けます。各ネジを 緩めに締め、次に、完全に締まるまで徐々に締めます。



Roll the stand assembly into its upright position.

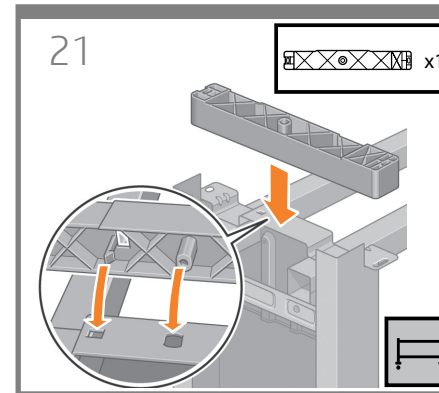
翻滾底座组件，使其处于直立位置。

將機架組件轉為直立位置。

스탠드 어셈블리를 위쪽으로 굴러 놓습니다.

Putar rakitan dudukan ke posisi tegak.

組み立てたスタンドを垂直に立てます。



Attach the left stand spacer to the top of the left leg. It will "click" into place.

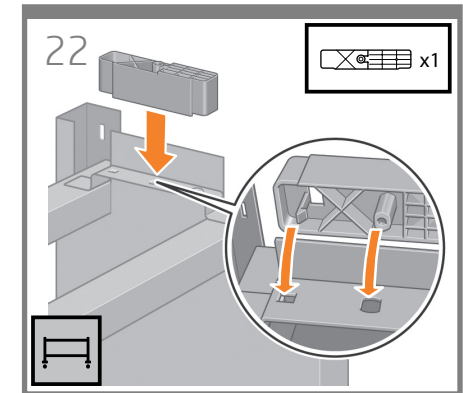
將左底座衬套固定到左支柱上面。听到咔嚓声表明衬套卡入到位。

將左側機架墊片裝到左側腳架上方。它會喀噠一聲卡入定位。

왼쪽 스탠드 스페이서를 왼쪽 다리 위쪽에 연결합니다. 딸깍 소리가 나야 합니다.

Pasang bantalan dudukan kiri di atas kaki kiri. Bantalan akan 'terkunci' pada tempatnya.

左側のスタンドスペーサを左脚部の上部に取り付けます。所定の位置にカチッと音がするまで押し込みます。



Attach the right stand spacer to the top of the right leg. It will "click" into place.

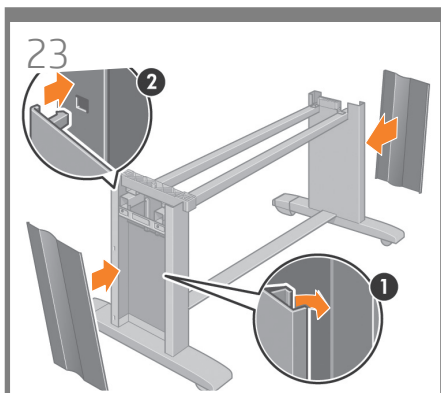
將右底座衬套固定到右支柱上面。听到咔嚓声表明衬套卡入到位。

將右側機架墊片裝到右側腳架上方。它會喀噠一聲卡入定位。

오른쪽 스탠드 스페이서를 오른쪽 다리 위쪽에 연결합니다. 딸깍 소리가 나야 합니다.

Pasang bantalan dudukan kanan di atas kaki kanan. Bantalan akan 'terkunci' pada tempatnya.

右側のスタンドスペーサを右脚部の上部に取り付けます。所定の位置にカチッと音がするまで押し込みます。



EN Position the left and right leg covers on the front of the legs (1), and then clip the rear edge (2) into place.

ZHCN 将左右支柱的护盖定位到支柱前面(1)，然后用力将后缘(2)卡入到位。

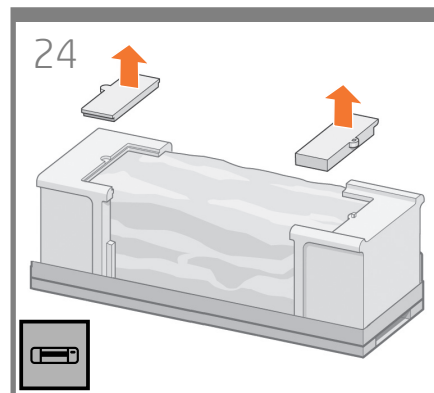
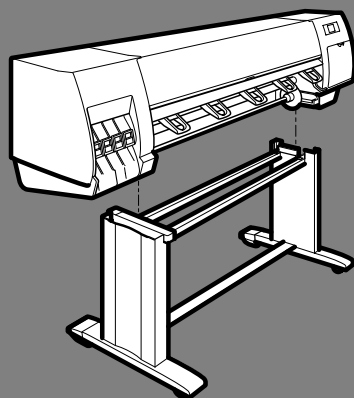
ZHTW 將左側與右側腳架護蓋置於腳架前緣(1)，然後把後緣(2)卡入定位。

KO 왼쪽 및 오른쪽 다리 덮개를 다리 앞쪽(1)에 놓은 후 뒤쪽 모서리(2)를 제 위치에 맞춥니다.

ID Pasang penutup kaki kiri dan kanan di depan kaki (1), lalu jepitkan tepi belakang (2) pada tempatnya.

JP 左脚部および右脚部のカバーを各脚部の前面の側に合わせ(1)、後ろ側の端を所定の位置にはめ込みます(2)。

EN Attach the printer engine to the stand
 ZHCN 将打印机引擎固定到底座
 ZHTW 將印表機引擎裝到機架上
 KO 프린터 엔진을 스탠드에 연결하기
 ID Pasang mesin printer keudukan
 JP スタンドへのプリンタエンジンの取り付け



Remove the two packing pieces shown.

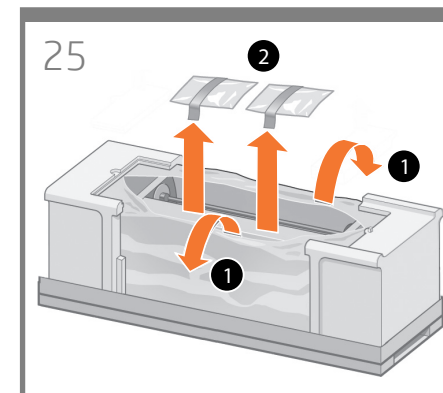
取下两个填充块，如图所示。

取出圖中所示的兩塊包裝材。

그림과 같이 조립용 막대 두 개를 제거합니다.

Keluarkan kedua materi kemasan yang ditunjukkan.

図のように、2つある梱包材を取り除きます。



Pull open the protective plastic from the base of the printer (1), and then remove the two desiccant bags (2).

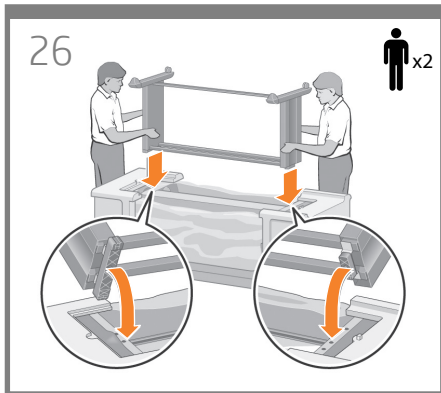
从打印机主体上拉开防护塑料(1)，然后将两袋干燥剂(2)取出。

拉開印表機底部的保護塑膠(1)，然後取出裡面的兩包乾燥劑(2)。

보호용 플라스틱을 프린터 바닥(1)에서 당겨낸 다음 건조제 봉지(2) 두 개를 제거합니다.

Tarik keluar plastik pelindung dari dasar printer (1), kemudian keluarkan dua kantong pengering (2).

保護用ビニールシートを引っ張って開き(1)、2つある乾燥剤の袋を取り除きます(2)。



EN Lift the stand assembly onto the printer engine. The anti-slip material should face the rear of the printer.

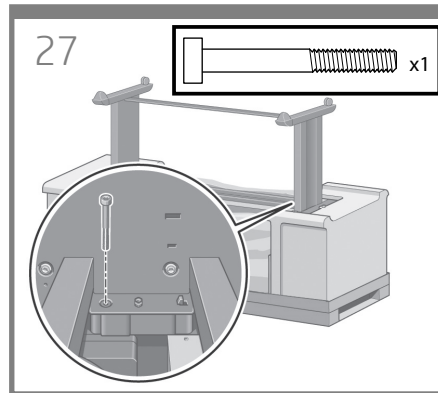
ZHCN 将底座组件抬起，放到打印机引擎上。防滑外壳应朝向打印机背面。

ZHTW 將機架組件提起，放到印表機引擎上方。防滑材質此時應面向印表機後方。

KO 스탠드 어셈블리를 프린터 엔진 위로 들어 올립니다. 미끄럼 방지재가 프린터 뒤쪽을 향하도록 해야 합니다.

ID Angkat rakitan dudukan ke atas mesin printer. Bahan anti selip harus menghadap ke belakang printer.

JP 組み立てたスタンドを、プリンタ エンジンの上に載せます。滑り止めが、プリンタの背面側を向くようにしてください。



Use one screw to attach the right side of the stand to the printer engine. Make sure that the screw is fully tightened.

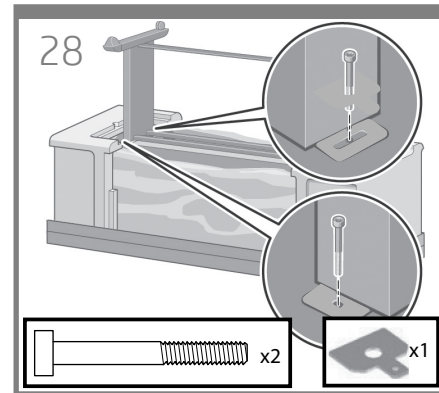
用一个螺钉将底座右侧固定到打印机引擎。确保完全拧紧螺钉。

使用一顆螺絲將機架右側裝到印表機引擎上。確定將螺絲完全鎖緊。

나사 하나를 사용하여 스탠드 오른쪽을 프린터 엔진에 연결합니다. 나사가 완전히 고정되었는지 확인합니다.

Gunakan satu sekrup untuk memasang sisi kanan dudukan ke mesin printer. Pastikan sekrup dikencangkan sepenuhnya.

スタンドの右側を、ネジ1本でプリンタエンジンに固定します。ネジはしっかり締めてください。



Use two screws to attach the left side of the stand to the printer. Attach the metallic plate as shown. Make sure that the screws are fully tightened.

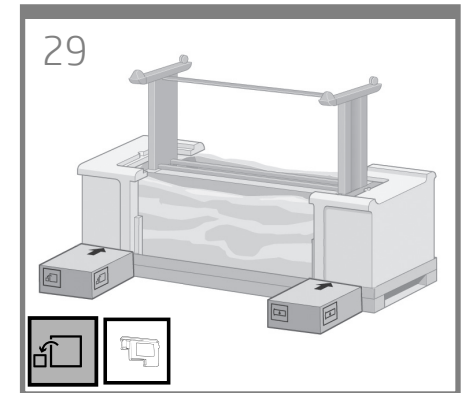
使用两枚螺钉将支架左侧连接到打印机。如图所示，连接金属板。确保完全拧紧螺钉。

使用兩個螺絲將支架的左側固定至印表機。如圖所示固定金屬板。請確認螺絲已完全鎖緊。

나사 두 개를 사용하여 받침대 왼쪽을 프린터에 부착합니다. 금속판을 그림과 같이 부착합니다. 나사가 완전히 고정되었는지 확인하십시오.

Gunakan dua sekrup untuk memasang sisi kiri dudukan ke printer. Pasang pelat logam seperti ditunjukkan. Pastikan sekrup telah dikencangkan sepenuhnya.

スタンドの左側を、ネジ2本でプリンタに固定します。図のように金属のプレートを取り付けます。ネジはしっかり締めてください。



Place the spare box and the consumables box against the rear of the printer box. The arrows on the boxes must point towards the printer box. Make sure that the anti-slip material is attached to the two rear wheels.

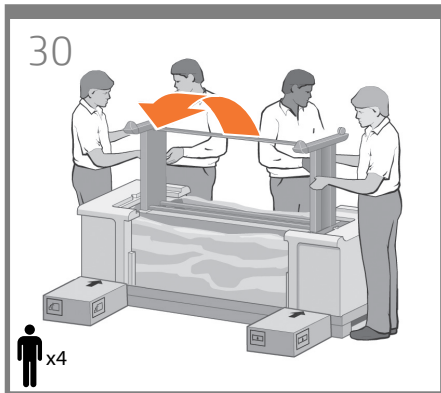
将备件箱和耗材箱倚靠在打印机包装箱的背面。箱子上的箭头必须指向打印机包装箱。确保两个后滚轮上都有防滑材料。

將備用盒及耗材盒放到印表機包裝盒後方。這些盒子上的箭頭應該指向印表機包裝盒。確定兩個後腳輪上都有防滑材質。

예비 상자 및 소모품 상자를 프린터 상자 뒤에 둡니다. 상자의 화살표가 프린터 상자 쪽을 가리키도록 합니다. 미끄럼 방지재가 두 개의 뒷면 바퀴에 부착되어 있는지 확인합니다.

Letakkan boks suku cadang dan boks persediaan sekali pakai berlawanan dengan bagian belakang boks printer. Tanda panah pada boks harus mengarah ke boks printer. Pastikan bahan antiselip terpasang di kedua roda belakang.

予備の箱とサプライ品の箱を、プリンタの箱の背面側に密着させて置きます。箱に記載されている矢印が、プリンタの側を向くようにしてください。左右の後部キャスターに滑り止めが付いていることを確認します。



EN Rotate the printer onto the spare box and the consumables box. HP recommends four people to complete this task.

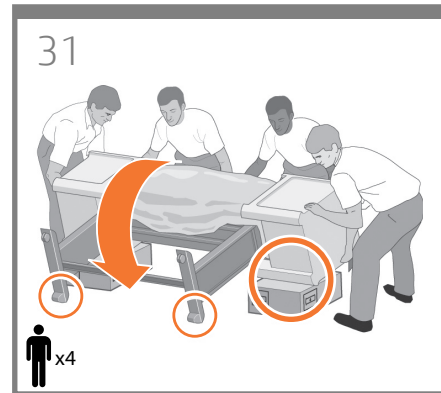
ZHCN 将打印机翻转到备件箱和耗材箱上。HP 建议由四个人完成此任务。

ZHTW 將印表機轉放到備用盒及耗材盒上。HP 建議由四個人來完成這項工作。

KO 예비 상자 및 소모품 상자 위의 프린터를 회전시킵니다. 이 작업을 완료하려면 네 사람이 필요합니다.

ID Putar printer ke atas boks suku cadang dan boks persediaan sekali pakai. HP menyarankan empat orang untuk menyelesaikan tugas ini.

JP 予備の箱とサプライ品の箱の上にプリンタを載せて回転させます。この作業は、4名で行うことをお勧めします。



Rotate the printer until the back of the printer rests on the spare box and the consumables box, and the wheels with the anti-slip material touch the floor.

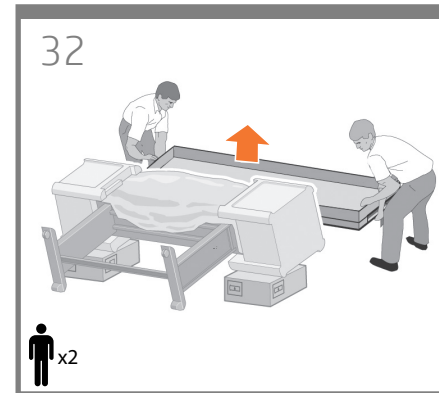
旋轉打印機，直到打印機背面擱在備件箱和耗材箱上并且包有防滑材料的滾輪接觸到地面。

旋轉印表機，直到將印表機後側放到備用盒及耗材盒上，且有防滑材質的腳輪碰到地板為止。

프린터 뒷면이 예비 및 소모품 상자에 위치하고 미끄럼 방지재가 부착된 바퀴가 바닥에 닿을 때까지 프린터를 회전시킵니다.

Putar printer hingga bagian belakang printer bersandar pada boks suku cadang dan boks persediaan sekali pakai, hingga roda dengan bahan antiselip menyentuh lantai.

プリンタの背面を2つの箱の上に完全に載せます。次に、プリンタを滑り止めの付いたキャスターが床に着くまで起こします。



Remove the pallet before lifting the printer to its upright position.

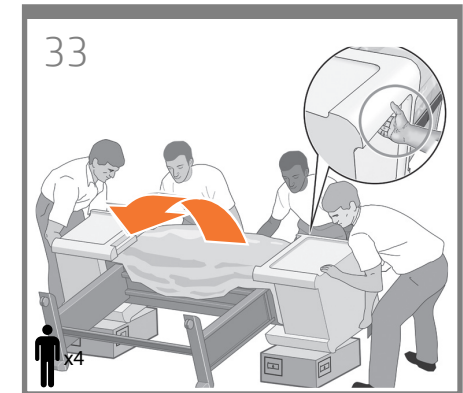
在將打印機抬起到直立位置之前，先取下托盤。

在將印表機立起來之前，先將托架移除。

프린터를 수직으로 세우기 전에 팔레트를 제거합니다.

Lepaskan palet sebelum mengangkat printer ke posisi tegak.

プリンタを垂直に立たせる前に、パレットを取り除きます。



Use the hand holds at the rear of the printer engine to carefully lift the printer to its upright position. HP recommends four people to complete this task.

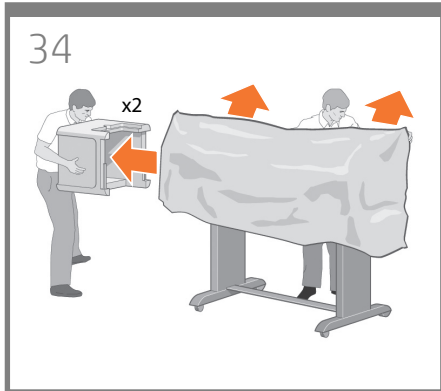
抓緊打印機引擎背面的手柄，小心抬起打印機使其處於直立位置。HP 建議由四個人來完成此任務。

用手托住印表機引擎後面，小心地將印表機立起來。HP 建議由四個人來完成這項工作。

프린터 엔진 뒤쪽에 있는 손잡이를 사용하여 프린터를 조심스럽게 수직으로 세웁니다. 이 작업은 네 사람이 함께 하는 것이 좋습니다.

Pegang bagian belakang mesin printer untuk mengangkat printer dengan hati-hati ke posisi tegak. HP menganjurkan empat orang untuk menyelesaikan tugas ini.

手でプリンタエンジンの背面を押さながら、プリンタを慎重に持ち上げます。この作業は、4名で行うことをお勧めします。



Remove the two foam end-packs, and then remove the plastic covering from the printer engine.

EN

取下两端的泡沫包装，然后从打印机引擎上取下塑料遮盖。

ZHCN

拿開兩塊泡沫包裝，然後將印表機引擎上的塑膠套移除。

ZHTW

폼 엔드팩 두 개를 제거한 후 프린터 엔진에서 플라스틱 덮개를 제거합니다.

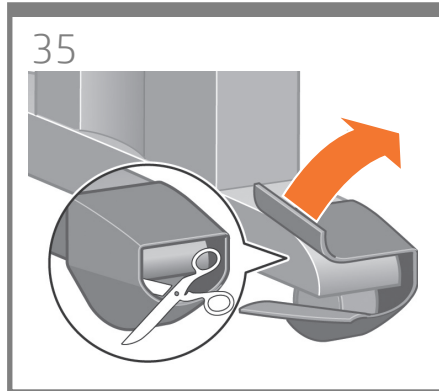
KO

Lepaskan kedua gabus bantalan ujung, lalu lepaskan penutup plastik dari mesin printer.

ID

2つの梱包用発泡スチロールと、プリンタエンジンを覆っているシートを取り除きます。

JP



Remove the anti-slip material from the two rear wheels on the stand assembly.

从底座组件的两个后滚轮上卸下防滑外壳。

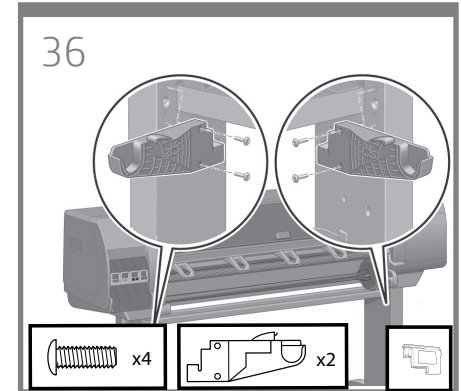
移除機架組件兩個後腳輪上的防滑材質。

스탠드 어셈블리의 뒤쪽 바퀴 두 개에서 미끄럼 방지재를 제거합니다.

Lepaskan bahan anti selip dari kedua roda belakang rakitan dudukan.

組み立てたスタンドの左右の後部キャスターに付いている滑り止めを取り外します。

- EN Assemble the deflector
- ZHCN 組裝導向器
- ZHTW 組裝轉向器 디플렉
- KO 터조립
- ID Memasang deflektor
- JP デフレクターを組み立てる



Use four screws to attach the deflector supports.

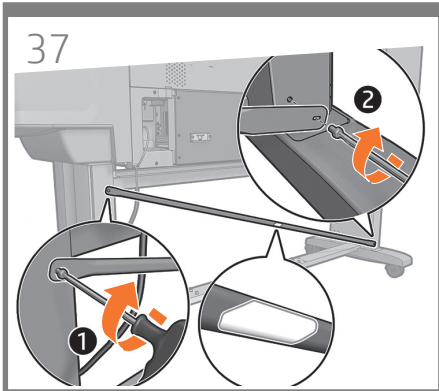
用四个螺钉固定导向器支架。

使用四顆螺絲來固定轉向器托架。

4개의 나사를 사용하여 디플렉터 지지대를 부착합니다.

Gunakan empat sekrup untuk memasang penyangga deflektor.

4本のネジで、巻き取りリールデフレクタサポートを取り付けます。



37
 EN At the back of the printer, place one bar with the label pointing towards you, putting one screw in each side. Note: the slot goes in the lower part.

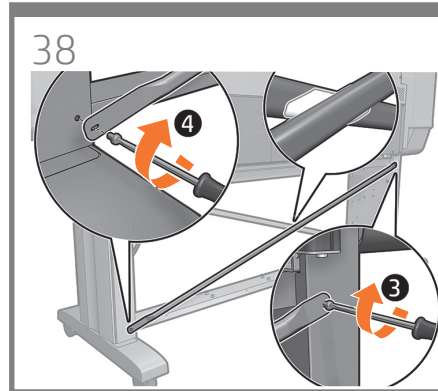
ZHCN 在打印机的背面，装上其中一根杆子，且让标签朝向外，然后在两端拧上螺钉。注：槽口位于下方。

ZHTW 從印表機後方，將鐵桿上的標籤面向您，使用一顆螺絲固定鐵桿的兩端。附註：開口位於底下的部分。

KO 프린터 뒷면에서 레이블이 표시된 바 한 개가 자신을 향하도록 배치하고 각 측면에 나사 한 개를 설치합니다. 참고: 슬롯은 낮은 부분에 배치합니다.

ID Di bagian belakang printer, letakkan satu palang dengan label menghadap ke arah Anda, lalu pasang satu sekrup di setiap sisinya. Catatan: slot berada di bagian bawah.

JP プリンタの背面で、ラベルを自分の方に向けて、両端でネジを1本ずつ使用して、バーを1本取り付けます。注記：スロットは、下の方になります。



38
 EN At the back of the printer, place the 2nd bar with the label pointing towards the other bar label, putting one screw in each side.

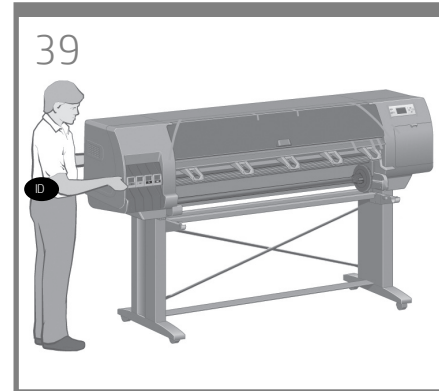
ZHCN 在打印机的背面，装上第二根杆子，且让标签朝向外，然后在两端拧上螺钉。

ZHTW 從印表機後方，將鐵桿上的標籤面向另一根鐵桿的標籤，使用一顆螺絲固定第2根鐵桿的兩側。

KO 프린터 뒷면에서 레이블이 표시된 두 번째 바를 다른 바 레이블을 향하도록 배치하고 각 측면에 나사 한 개를 설치합니다.

ID Di bagian belakang printer, letakkan palang kedua dengan label menghadap ke arah label palang lainnya, lalu pasang satu sekrup di setiap sisinya.

JP プリンタの背面で、ラベルをもう1本のバーのラベルの方に向けて、両端でネジを1本ずつ使用して、2本目のバーを取り付けます。



39
 IMPORTANT Move the printer to its final location and lock the wheels. From now on, the stand is assembled with the cross bars (not shown for clarity).

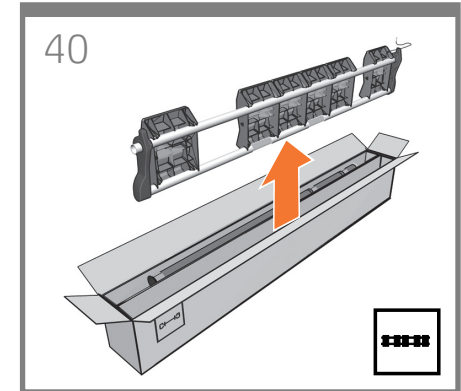
ZHCN 重要：将打印机移到最终位置并锁定脚轮。现在开始，支架上组装了横杆（为便于观看，图中未显示）

ZHTW 重要事項：請將印表機移向其最終位置並鎖定腳輪。從現在開始，機架與橫桿（為了清楚表達，圖中未顯示）組裝在一起。

KO 중요: 프린터를 최종 위치로 이동하고 바퀴를 잠급니다. 지금부터 스탠드를 가로 막대와 조립합니다(명확성을 위해 표시 안 됨).

ID PENTING Pindahkan printer ke lokasi yang ditetapkan, lalu kunci roda. Saat ini,udukan dipasang dengan palang silang (tidak ditampilkan sebagai penjelasan)

JP 重要 プリンタを最終的に設置する場所に移動します。TURセンサーが設置されると、キャスターがロックされます。これ以降の手順ではスタンドがクロスバーに取り付けられています(わかりにくくなるため図には示されていません)



40
 Remove the deflector from the box.

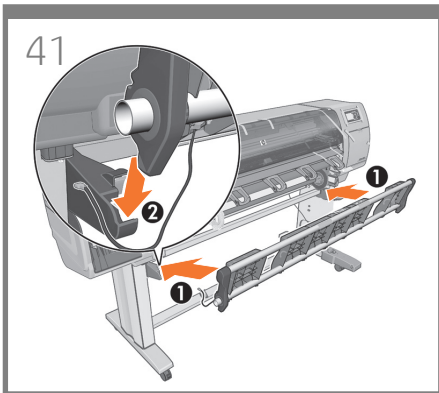
ZHCN 从包装箱中取出导向器。

ZHTW 從包裝盒取出轉向器。

KO 상자에서 디플렉터를 제거합니다.

ID Lepas deflektor dari boks.

JP 4本のネジで、巻き取りリールデフレクタサポートを取り付けます。



EN Attach the deflector by inserting the left side into the left support, and then inserting the right side into the right support.

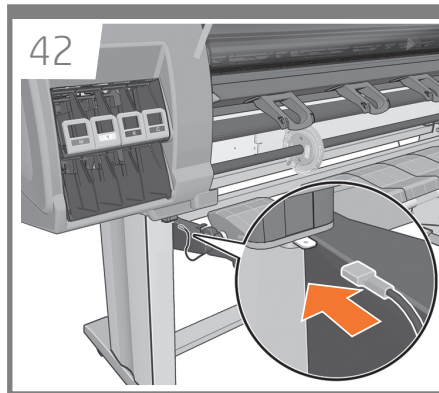
ZHCN 安装导向器：将左端插入左支架，然后将右端插入右支架。

ZHTW 將轉向器左側插入左托架，然後將轉向器右側插入右托架，以裝上轉向器。

KO 디플렉터 왼쪽을 왼쪽 지지대에 끼워 부착한 다음 오른쪽도 오른쪽 지지대에 끼웁니다.

ID Pasang deflektor dengan memasukkan sisi kiri ke penyangga kiri, lalu masukkan sisi kanan ke penyangga kanan.

JP 巻き取りリール取り付け用テーブルの左側を左取り付け用テーブルのサポート部に挿入し、次に取り付け用テーブルの右側を右取り付け用テーブルのサポート部に挿入して、取り付けます。



Attach the grounding cable to the metal plate installed earlier where the stand attaches to the printer.

在支架与打印机的连接处将接地电缆与之前安装的金屬薄片连接。

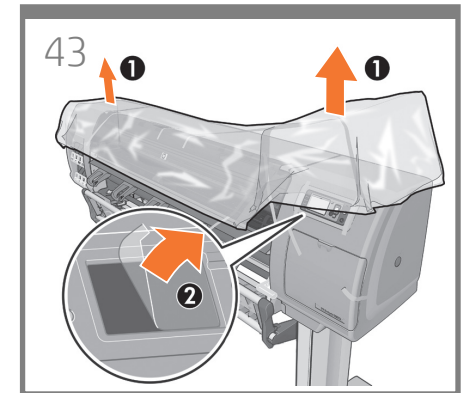
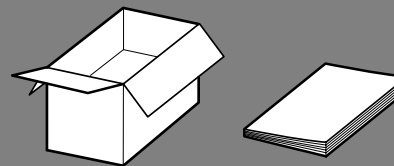
將接地纜線連接到之前用來連接機架與印表機的金屬板。

앞에서 스탠드가 프린터에 연결되는 부분에 설치한 금속판에 접지 케이블을 연결합니다.

Sambungkan kabel pengardean ke pelat logam yang telah dipasang sebelumnya dan digunakan untuk memasang dudukan pada printer

スタンドをプリンタに取り付ける場合は、前に設置した金属板に接地ケーブルを取り付けます。

- EN** Unpack more components
- ZHCN** 从包装箱中取出其他组件
- ZHTW** 取出其他组件
- KO** 추가 구성 요소 포장 풀기
- ID** Membuka kemasan komponen lain
- JP** その他のコンポーネントの開梱



Remove the protective covering from the printer window and the front panel screen.

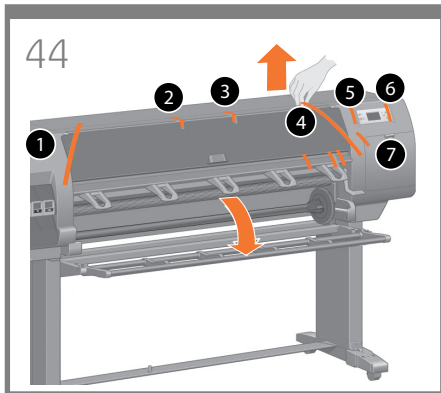
打印机护盖和前面板屏幕上取下防护遮盖

移除印表機上蓋和前控制面板螢幕上的保護貼

프린터 창과 전면 패널 화면에서 보호용 덮개를 제거합니다

Lepaskan lapisan pelindung dari jendela printer dan layar panel depan.

巻き取りリールデフレクタを起こして垂直にします。



EN Remove the packing tapes marked 1 to 7 from the exterior of the printer, and the two rear ones, and then lower the de-ector.

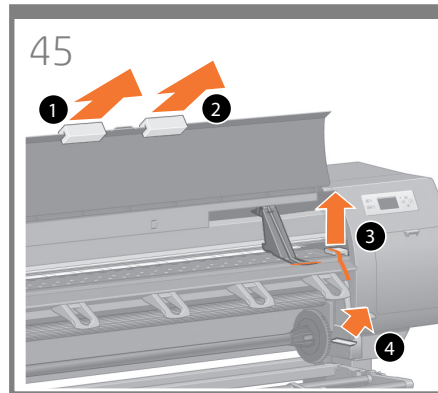
ZHCN 从打印机表面取下用 1 至 7 标记的包装带，以及背面的两个包装带，然后放下导向器。

ZHTW 拆掉印表機外部標示 1 到 7 的包裝膠帶與後方的兩個包裝膠帶，然後放下轉向器。

KO 프린터 외부의 1~7로 표시된 포장 테이프와 뒤쪽의 두 개를 제거한 다음 디플렉터를 내립니다.

ID Lepas pita kemasan bertanda 1 hingga 7 dari bagian luar printer dan salah satu dari dua penyangga di bagian belakang, lalu turunkan de-ektor.

JP プリンタの外側から梱包テープ1~7を剥がし、背面の2つも取り除きます。次に、巻き取りリール デフレクタを下げます。



Open the printer window, and then remove the packing items 1 to 4 from the interior of the printer.

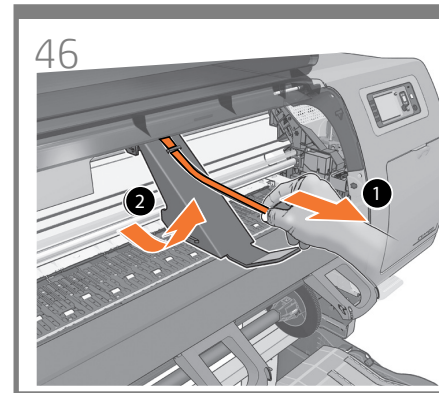
打开打印机护盖，然后从打印机里面取出包装用品 1 至 4

打開印表機上蓋，然後取出印表機內部標示 1 到 4 的包裝物。

프린터 창을 열고 프린터 안에서 1에서 4까지의 포장 항목을 제거합니다.

Buka jendela printer, kemudian keluarkan materi kemasan 1 s.d 4 dari bagian dalam printer.

プリンタのウィンドウを開き、次に、梱包材(1)~(4)をプリンタの内側から取り除きます。



Remove the packing tape (1), then remove the packing piece (2).

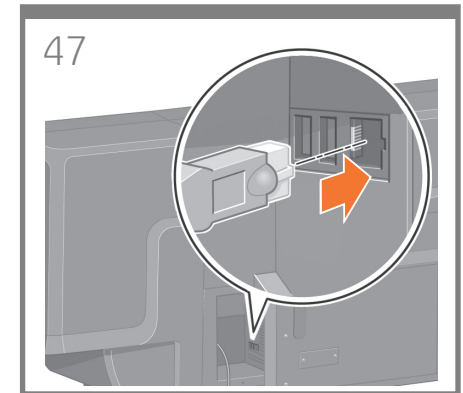
取下胶带 (1)，然后取下填充块 (2)。

移除包裝標籤 (1)，然後移除包裝紙 (2)。

포장용 테이프(1)를 제거한 다음 포장 부분(2)을 제거합니다.

Lepaskan pita kemasan (1), lalu lepaskan lapisan pengemas (2).

梱包テープを取り除き(1)、それから梱包材を取り除きます(2)。



Plug the Gigabit Ethernet cable into the Gigabit Ethernet connection.

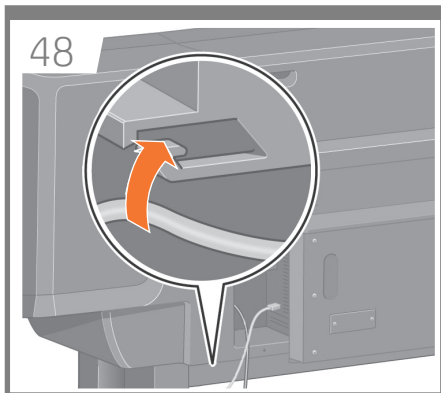
将千兆以太网电缆插入千兆以太网接口。

將 Gigabit 乙太網路纜線插入 Gigabit 乙太網路孔中。

Gigabit Ethernet 케이블을 Gigabit Ethernet 연결 장치에 꽂습니다.

Tancapkan kabel Gigabit Ethernet ke koneksi Gigabit Ethernet.

ギガビットイーサネットケーブルをギガビットイーサネット接続部に接続します。



EN Pass the Gigabit Ethernet cable through the hook at the rear of the printer.

ZHCN 让以太网电缆通过打印机背面的挂钩。

ZHTW 將 Gigabit 乙太網路纜線繞過印表機後方的掛勾。

KO Gigabit Ethernet 케이블을 프린터 뒤쪽에 있는 고리에 통과시킵니다

ID Lewatkan kabel Gigabit Ethernet melalui kait di bagian belakang printer.

JP ギガビットイーサネットケーブルは、プリンタ背面のフックにかけます。

EN Install the ink supplies

ZHCN 安装墨水耗材

ZHTW 安裝墨水耗材

KO 잉크 소모품 설치

ID Memasang persediaan tinta

JP インク サプライ品の取り付け



EN Note: Ink supplies are not provided with the printer, but are needed to finish the setup process. Check the Users Guide for more information about Ordering Supplies.

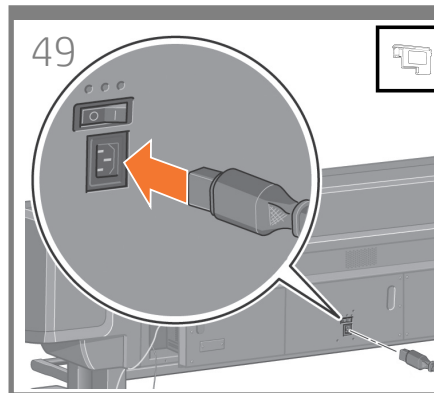
ZHCN 注：打印机不提供墨水耗材，但是必须有墨水耗材才能完成设置过程。请查看《用户指南》了解有关订购耗材的更多信息。

ZHTW 附註：完成設定程序需要使用墨水耗材，但是印表機未隨附墨水耗材。請查閱《使用指南》以取得「訂購耗材」的詳細資訊。

KO 참고: 잉크 소모품은 프린터 함께 제공되지 않지만 설치 프로세스를 완료하는 데 필요합니다. 소모품 주문에 대한 자세한 내용은 사용 설명서를 참조하십시오.

ID Catatan: Persediaan tinta tidak disertakan dengan printer, namun diperlukan untuk menyelesaikan proses konfigurasi. Baca Panduan Pengguna untuk informasi lebih lanjut tentang Pemesanan Persediaan.

JA 注：インク供給はプリンタには付属していませんが、セットアッププロセスを完了するために必要です。消耗品の注文の詳細については、「ユーザーズガイド」を参照してください。



Plug the power cable into the rear of the printer, and then plug the other end into the AC power outlet.

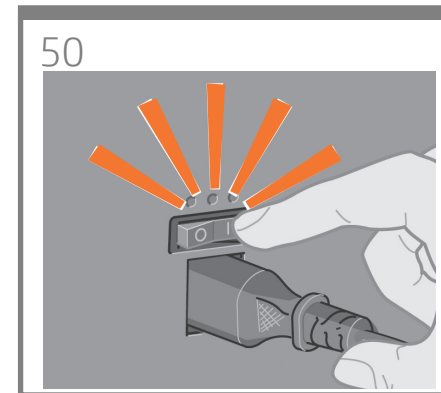
将电源线插入打印机后面的电源接口，将另一端接至交流电源插座。

將電源線插入印表機後方，然後將電源線另一端插入電源插座中。

전원 케이블을 프린터 뒤쪽에 꽂은 다음 한쪽 끝을 AC 전원 소켓에 끼웁니다.

Tancapkan kabel listrik ke bagian belakang printer, kemudian tancapkan ujung yang lain ke stopkontak listrik AC.

電源ケーブルをプリンタ背面に差し込み、反対側をAC電源コンセントに差し込みます。



Turn the Power switch to the On position at the rear of the printer.

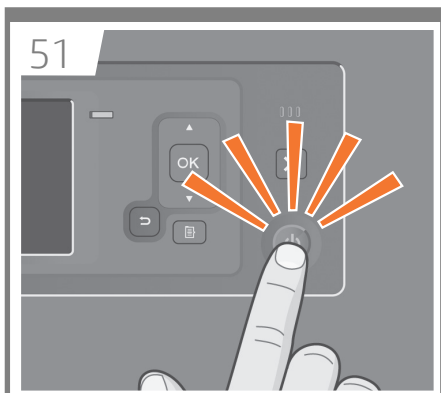
将打印机后面的“电源”开关旋转至“打开”位置。

將印表機背面的電源開關切換到「開啟」位置。

프린터 뒤쪽의 전원 스위치를 켭니다.

Hidupkan saklar Daya di bagian belakang printer ke posisi On [Aktif].

プリンタ背面の電源スイッチをオンにします。



EN If the power light on the front panel remains off, press the Power button to switch on the printer. Note: This printer is Energy Star compliant and can be left on without wasting energy. Leaving it on improves response time and overall system reliability.

ZHCN 如果前面板上的电源指示灯关闭，按下“电源”按钮可以打开打印机。

ZHTW 如果前控制面板上的電源燈是熄滅的，請按下電源按鈕開啟印表機電源。

KO 전면 패널의 전원 표시등이 꺼져 있으면 프린터 위의 전원 버튼을 눌러 켜니다

ID Jika lampu daya di panel depan tetap mati, tekan tombol Daya untuk menghidupkan printer. Catatan: Printer ini memenuhi persyaratan Energy Star dan dapat terus dihidupkan tanpa membuang energi. Membiarkan printer ini hidup akan meningkatkan waktu respon dan keandalan sistem secara keseluruhan.

JP フロントパネルの電源ランプが点灯しない場合は、電源ボタンを押してプリンタの電源を入れます。



Wait until this message appears on the front panel (~1 minute). Use the Up and Down buttons to highlight the language you want, and then press the OK button.

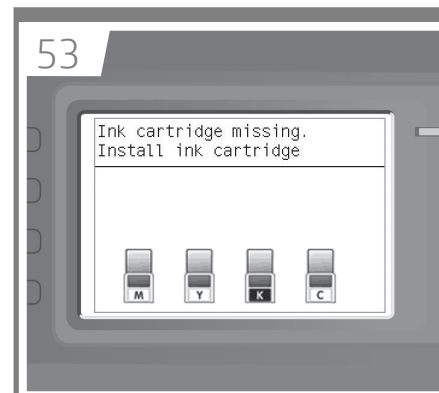
等待前面板上显示此消息（大约 1 分钟）。使用向下或向下按钮高亮显示您需要的语言，然后按 OK（确定）按钮。

請等候直到此訊息顯示在前控制面板上（約 1 分鐘）。使用向上和向下按鈕反白顯示所要的語言，然後按下 OK 按鈕。

이 메시지가 전면 패널에 나타날 때까지 1분 정도 기다립니다. 위아래 화살표 버튼을 사용하여 원하는 언어를 강조한 후 OK 버튼을 누릅니다.

Tunggu sampai pesan ini ditampilkan pada panel depan (~1 menit). Gunakan tombol Naik dan Turun untuk menyorot bahasa yang dikehendaki, lalu tekan tombol OK.

しばらくすると、フロントパネルに図のようなメッセージが表示されます（所要時間最長1分）。[上矢印]ボタンと[下矢印]ボタンを使用して使用する言語をハイライトし、[OK]ボタンを押します。



Wait until this message appears. The front panel guides you through the procedures for inserting the ink supplies. Follow strictly step by step.

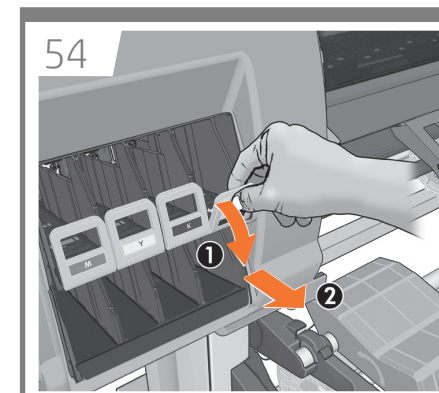
等待显示此消息。前面板将引导您完成插入墨水耗材的过程。严格按步骤执行。

請等候直到顯示此訊息。前控制面板會帶領您進行插入墨水耗材的程序。依照指示逐步進行。

이 메시지가 나타날 때까지 기다립니다. 전면 패널에 잉크 소모품 삽입 절차가 표시됩니다. 단계별 절차를 철저히 따르십시오.

Tunggu sampai pesan ini ditampilkan. Panel depan memandu Anda menjalankan prosedur untuk memasukkan persediaan tinta. Lakukan setiap langkah dengan benar.

しばらくすると図のようなメッセージが表示されます。フロントパネルに、インクサプライ品の取り付け手順が表示されます。必ず手順の順番に従ってください。



To release the ink cartridge drawer, gently pull down on the blue handle, and then slide out the ink cartridge drawer.

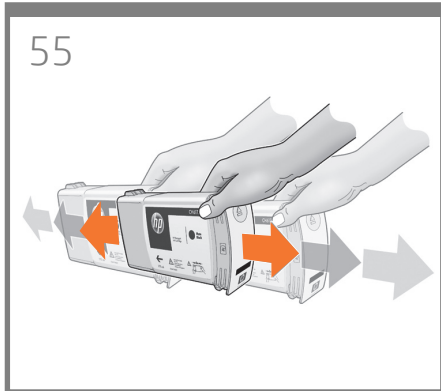
轻轻拉下蓝色手柄，然后滑出墨盒抽屉。

將藍色把手輕輕向下拉，然後拉出墨水匣抽屜

파란색 핸들을 부드럽게 아래로 당긴 후 잉크 카트리지함을 밖으로 밀니다.

Tarik tangkai biru dengan perlahan ke bawah lalu geser keluar laci kartrid tinta.

青いタブを静かに下げ、インカートリッジ用の引き出しを引き出します。



EN Shake the ink cartridge vigorously for about 15 seconds. Be careful not to strike it against any surface because this can damage the cartridge.

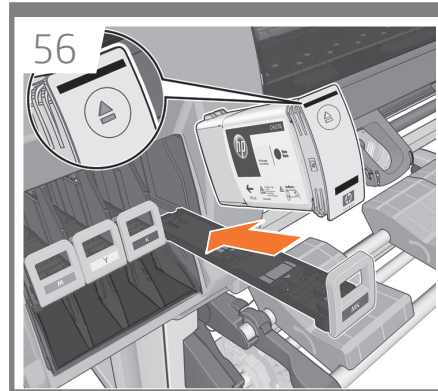
ZHCN 用力摇动墨盒大约 15 秒钟。注意不要碰到任何表面，否则可能损坏墨盒。

ZHTW 用力搖晃墨水匣大約 15 秒。請小心不要撞到任何東西，否則會損壞墨水匣。

KO 약 15초 동안 잉크 카트리지를 잘 흔들어 줍니다. 카트리지를 흔드는 동안 다른 물체에 부딪치지 않도록 조심하십시오. 손상될 수 있습니다.

ID Kocok kartrid tinta dengan keras selama sekitar 15 detik. Berhati-hatilah jangan sampai menabrak permukaan apa pun karena dapat merusak kartrid.

JP インクカートリッジを15秒間よく振ります。破損の原因となるため、カートリッジを振る時は物につけないようにしてください。



Place the ink cartridge in the ink cartridge drawer. The arrow on the front of the ink cartridge should point upwards. Note that there are marks on the drawer to show the correct location to place the cartridge.

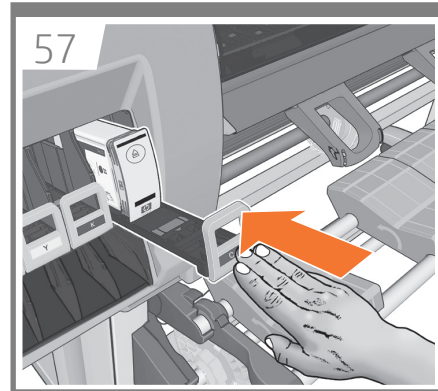
將墨盒放入墨盒抽屜。墨盒前面的箭頭應朝上。請注意，抽屜上的標記顯示了墨盒的正確放置位置。

將墨水匣插入墨水匣抽屜。墨水匣前方的箭頭應該向上。請注意，墨水匣抽屜上有記號顯示正確的墨水匣裝入位置。

잉크 카트리지를 잉크 카트리지 함에 삽입합니다. 잉크 카트리지 전면의 화살표는 위를 향해야 합니다. 카트리지 함 위에 카트리지의 올바른 위치를 나타내는 표시가 있는지 확인합니다.

Masukkan kartrid tinta ke dalam laci kartrid tinta. Tanda panah di depan kartrid tinta harus mengarah ke atas. Perhatikan bahwa laci diberi tanda untuk menunjukkan lokasi penempatan kartrid yang benar.

インクカートリッジをインクカートリッジ用の引き出しの上に置きます。インクカートリッジの正面の矢印が上を向いているかどうかを確認します。引き出しには、カートリッジを取り付ける位置が示されています。



Push the ink cartridge drawer back into the printer until the drawer locks into position.

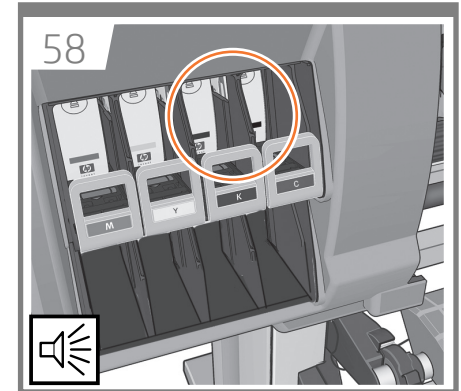
將墨盒抽屜推回打印機，直到抽屜鎖定到位。

將墨水匣抽屜推入印表機，直到鎖至定位。

잉크 카트리지 함을 프린터 안으로 완전히 밀어 넣습니다.

Dorong masuk laci kartrid tinta kembali ke dalam printer sampai laci terkunci pada tempatnya.

インクカートリッジ用の引き出しを、所定の位置に固定されるまでプリンタの中に押し込みます。



The printer "beeps" when the cartridge is correctly installed.

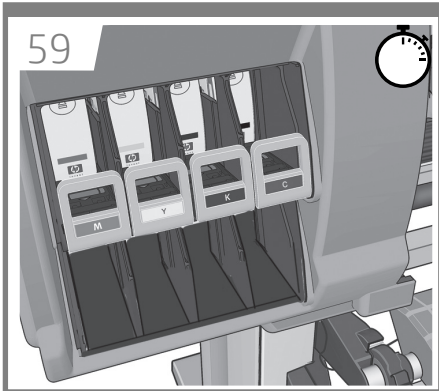
墨盒正确插入时，打印机会发出哔声。

每當正確裝入墨水匣，印表機就會發出嗶聲。

카트리지가 제대로 삽입되면 프린터에서 삐 소리가 납니다.

Printer akan berbunyi 'bip' bila kartrid dimasukkan dengan benar.

カートリッジが正しく取り付けられると、プリンタのブザー音が鳴ります。



EN Follow the same instructions to insert the other ink cartridges.

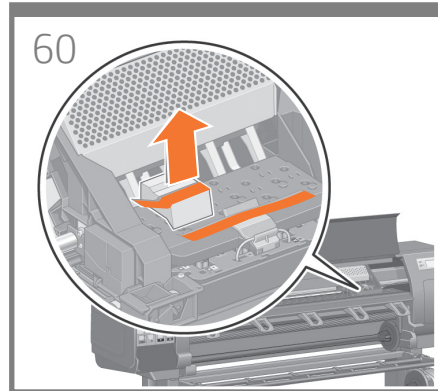
ZHCN 按照相同方法插入其他墨盒。

ZHTW 依照相同指示裝入其他墨水匣。

KO 같은 방법으로 나머지 잉크 카트리지를 설치합니다.

ID Ikuti petunjuk yang sama untuk memasukkan kartrid tinta lainnya.

JP 同様の手順で、残りの7つのインクカートリッジを挿入します。



Open the printer window, and then remove the packing foam from the top of the printhead carriage.

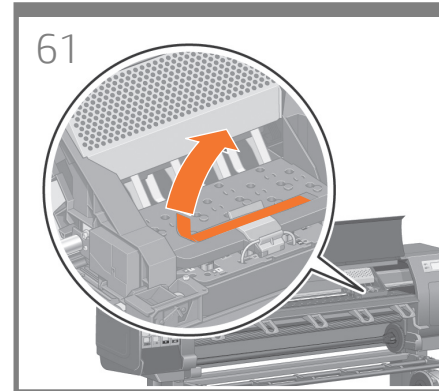
打开打印机护盖，从打印头托架上取下包装泡沫。

打開印表機上蓋，然後取出印字頭托架上方的包裝泡棉。

프린터 창을 열고 프린트 헤드 캐리지 상단에서 포장용 폼을 제거합니다.

Buka jendela printer, kemudian keluarkan gabus kemasan dari bagian atas carriage printhead.

プリンタのウィンドウを開き、次に、梱包材をプリントヘッドキャリッジから取り除きます。



Remove the packing tape that is holding down the printhead carriage latch.

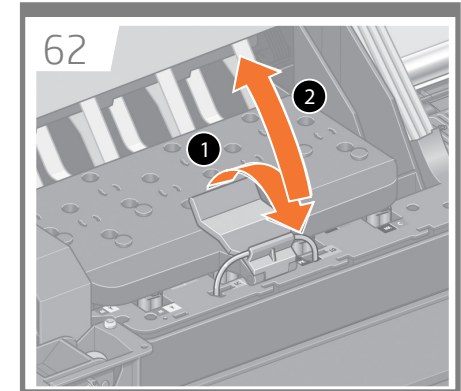
取下向下压住打印头托架栓锁的包装带。

拆掉固定印字頭托架門鎖的包裝膠帶。

프린트 헤드 캐리지 걸쇠를 누르고 있는 포장 테이프를 제거합니다.

Lepaskan pita kemasan yang menahan kait carriage printhead ke bawah.

프린트 헤드 캐리리지 걸쇠를 누르고 있는 포장 테이프를 제거합니다.



Pull up and release the blue latch on top of the carriage assembly. Lift the blue latch to open the printhead cover.

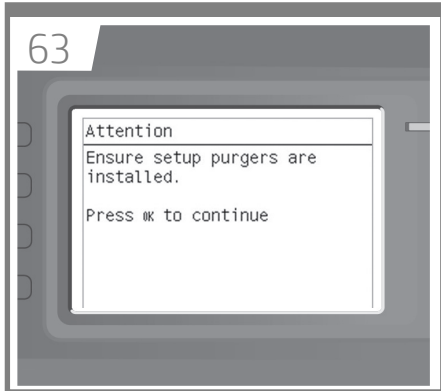
向上拉以釋放托架組件上面的藍色栓鎖。提起藍色栓鎖即可打开打印头遮蓋。

拉出並鬆開托架組件頂端的藍色門鎖。提起藍色門鎖以掀開印字頭護蓋。

캐리지 어셈블리 상단의 파란색 걸쇠를 들어 올려 풀니다. 파란색 걸쇠를 들어올려 프린트 헤드 덮개를 엽니다.

Tarik ke atas dan lepaskan kait biru di atas rakitan carriage. Angkat kait biru untuk membuka penutup printhead.

캐리리지 상부의 푸른색 래치를 끌어올려 해제합니다. 푸른색 래치를 들고, 프린트 헤드 커버를 엽니다.



EN Remove the big yellow label that covers the setup purgers. Ensure Setup purgers are installed. Close printhead cover and window.

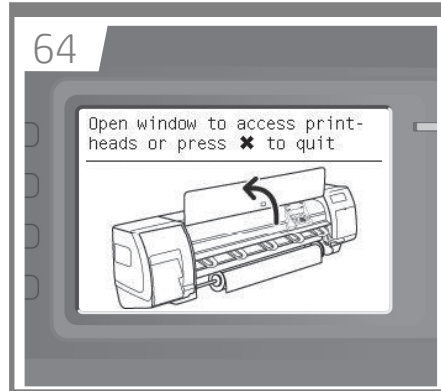
ZHCN 撕下盖在设置冲洗器上的较大黄色标签覆盖物。确保已安装设置冲洗器。合上打印头遮盖和护盖。

ZHTW 移除遮蓋設定清除器的大型黃色標籤。確定已安裝設定清除器。合上印字頭護蓋與窗蓋。

KO 셋업 설정된 퍼저에 붙어 있는 큰 노란색 레이블을 제거한다. 설정된 퍼저가 설치되었는지 확인하십시오. 프린트헤드 덮개와 창을 닫으십시오.

ID Lepaskan label besar berwarna kuning yang menutupi Pembersih pemasangan. Pastikan Pembersih pemasangan telah terpasang. Tutup penutup dan jendela printhead.

JP 除去用キャップを覆っている黄色のラベルを取り外します。除去用キャップが取り付けられていることを確認してください。プリントヘッドカバーとウィンドウを閉じます。



Open the window.

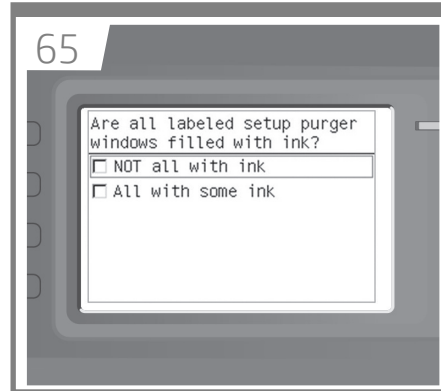
打开护盖。

開啟窗蓋。

창을 엽니다.

Buka jendela.

ウィンドウを開きます。



When the above question appears on the front panel of your printer, you must follow steps 67 to 68 in order to answer the question.

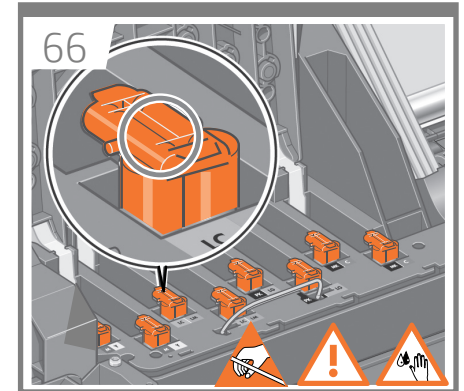
以上问题出现在打印机的前面板时，必须按照第 67 到 68 步的说明回答问题。

當您看到印表機前控制面板出現上述問題時，必須依照步驟 67 至 68 進行，以回答問題。

프린터 전면 패널에 위와 같은 질문이 표시될 때 질문에 응답하려면 67 ~ 68 단계를 따라야 합니다.

Bila pertanyaan di atas muncul pada panel depan printer, Anda harus mengikuti langkah 67 hingga 68 untuk menjawab pertanyaannya.

プリンタのフロントパネルに上の質問が表示されたら、手順94から手順95に従って質問に答えてください。



Open window and printhead cover to access printheads. Look at each setup purger and verify that each setup purger contains ink.

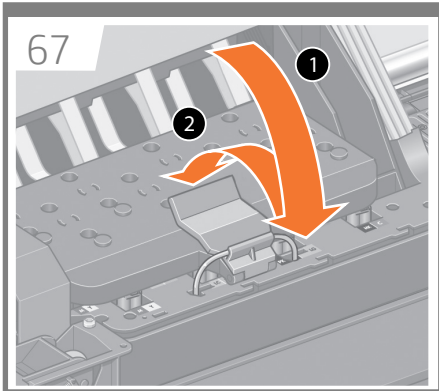
打开护盖和打印头遮盖以检查打印头。请检查每个设置冲洗器是否包含墨水。

打開窗蓋與印字頭護蓋以接觸印字頭。請先檢查各個設置沖洗器，並確認每個設置沖洗器都含有墨水。

창 및 프린트헤드 덮개를 열어 프린트헤드에 액세스하십시오. 설정된 퍼저에 잉크가 들어있는지 확인하십시오.

Buka jendela dan penutup printhead untuk mengakses printhead. Periksa apakah setiap Pembersih pemasangan berisi tinta.

ウィンドウとプリントヘッドカバーを開けて、プリントヘッドにアクセスしてください。各除去用キャップにインクが残っているかどうかを確認してください。



EN Lower the blue latch to close the printhead cover. Pull down to lock the blue latch on top of the carriage assembly.

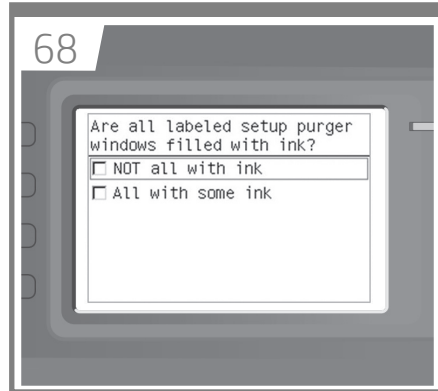
ZHCN 放下蓝色栓锁以关闭打印头护盖。向下拉以使蓝色栓锁在托架组件顶部锁定。

ZHTW 放低藍色門鎖，以關閉印字頭護蓋。拉下以鎖定托架組件上方的藍色門鎖。

KO 프린트헤드 덮개에 가깝게 파란색 걸쇠를 내립니다. 파란색 걸쇠를 아래로 내려 캐리지 어셈블리 상단에 고정시킵니다.

ID Turunkan kait biru untuk menutup penutup printhead. Tarik ke bawah hingga kait biru terkunci di bagian atas rakitan media.

JP 青いラッチを下げてプリントヘッドカバーを閉じます。キャリッジ上部の青いラッチを引き下げて、ロックします。



Select:
P All with some ink

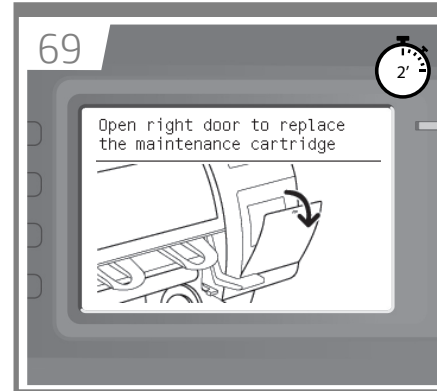
选择:
P 全都充满墨水

精選:
P 全部都裝填了一些墨水

추려낸.
P 전부 잉크 표시되어 있음

Memilih:
P All with some ink (Semua diisi sedikit tinta)

選択:
P すべてにインクが入っています



Wait until this message appears on the front panel.

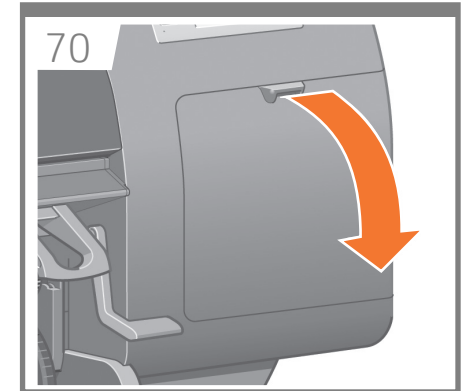
等待前面板上显示此消息。
拉开

請等候直到此訊息顯示在前控制面板上。
拉開

이 메시지가 전면 패널에 나타날 때까지
좌대합니다.
도어

Tunggu sampai pesan ini ditampilkan pada panel depan.

しばらくすると、フロントパネルに図のようなメッ
セージが表示されます。



Pull open the maintenance cartridge door, which is located on the right side of the printer.

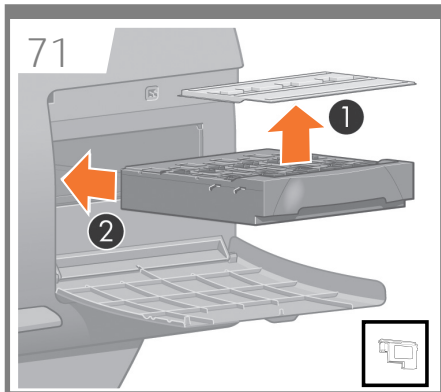
打印机右侧的维护墨盒盖。

維護匣擋門，該擋門位於印表機右側。

터 오른쪽에 있는 유지보수 카트리지를
당겨 엽니다.

Tarik untuk membuka pintu kartrid perawatan, yang
terdapat di sebelah kanan printer.

プリンタの右側にある保守カートリッジのドアを開
きます。



EN Remove the transparent shipping tray. Insert the maintenance cartridge, pushing it in and down until it clicks into place, and then close the maintenance cartridge door.

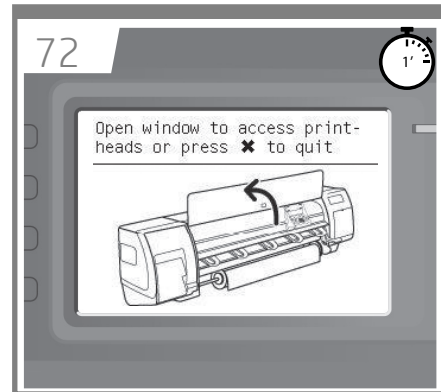
ZHCN 取下透明盖盘。插入维护墨盒，向下按直到其卡入到位，然后合上维护墨盒盖。

ZHTW 取出運送用的透明托盤。插入維護匣，將它推入到定位，然後關上維護匣擋門。

KO 투명 용지함을 제거합니다. 유지보수 카트리지를 삽입했으면 딸깍 소리가 날 때까지 완전히 누른 다음 유지보수 카트리지도어를 닫습니다.

ID Keluarkan baki pengiriman transparan. Masukkan kartrid perawatan, dorong ke dalam dan ke bawah sampai 'terkunci' pada tempatnya, lalu tutup pintu kartrid perawatan.

JP 透明の出荷用トレイを取り外します。保守カートリッジを奥まで挿入し、所定の位置に力チッと音がするまで上から押し込みます。次に、保守カートリッジのドアを閉めます。



Wait until this message appears on the front panel (about 1 minute).

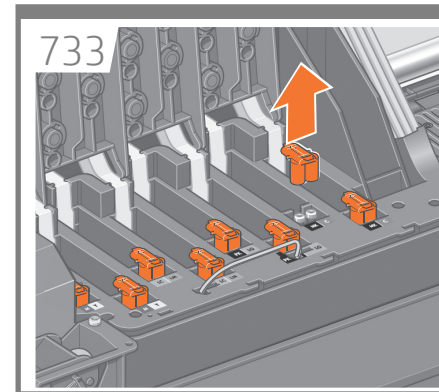
等待前面板上显示此消息（大约 1 分钟）。

請等候直到此訊息顯示在前控制面板上（約 1 分鐘）。

이 메시지가 전면 패널에 나타날 때까지 1분 정도 기다립니다.

Tunggu sampai pesan ini ditampilkan pada panel depan (sekitar 1 menit).

しばらくすると、フロントパネルに図のようなメッセージが表示されます(所要時間約1分)。



Remove all the setup purgers.

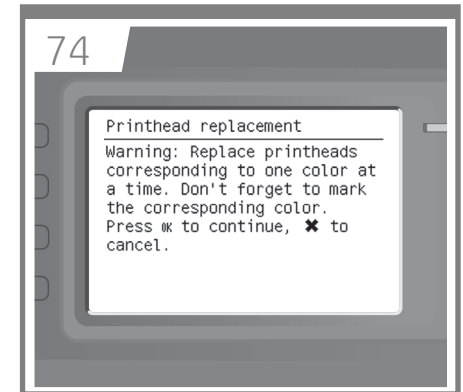
卸下所有安装设置冲洗器。

卸下所有的設定清除器

모든 설정 퍼저가 설치를 제거합니다.

Keluarkan semua Pembersih pemasangan konfigurasi.

除去用キャップをすべて取り外します。



PH Replacement. Warning: Replace printheads corresponding to one color, one color at a time. Don't forget to mark the corresponding color. Press OK to continue, X to cancel.

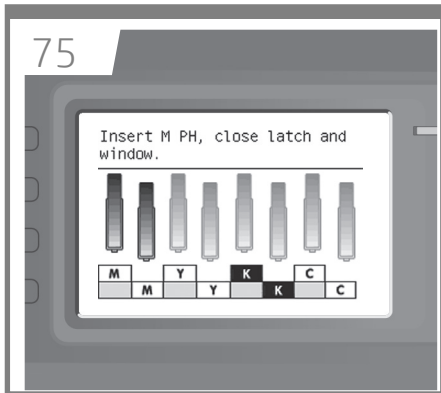
PH 更換。警告：更換對應某種顏色的打印頭，每次一種顏色。切勿忘記標記相應的顏色。按 OK 繼續，或按 X 取消。

PH 更換。警告：一次只能更換一種顏色的印字頭。請別忘了標記對應的顏色。按下「確定」以繼續，按下 X 以取消。

PH 교체용. 경고: 한 번에 한 색상에 해당하는 프린트 헤드를 교체합니다. 해당 색상에 표시하는 것을 잊지 마십시오. 확인을 눌러 계속하거나 X를 눌러 취소합니다.

Penggantian PH. Peringatan: Ganti printhead sesuai dengan warnanya, satu warna pada satu waktu. Jangan lupa untuk menandai warna yang sesuai. Tekan OK untuk melanjutkan atau X untuk membatalkan.

プリントヘッドの交換。警告：プリントヘッドの交換は一度に一色ずつ行ってください。対応する色を忘れずにマーク付けてください。を押して続行し、Xを押してキャンセルします。



EN Insert 2 printheads into the magenta slot. **IMPORTANT:** The printheads come from the factory with Universal configuration. On installation, the printer configures each printhead to the color of the slot where it is inserted. Any printhead can be used for any color before installation. Once a printhead has been installed, a color is assigned to it and it cannot be changed.

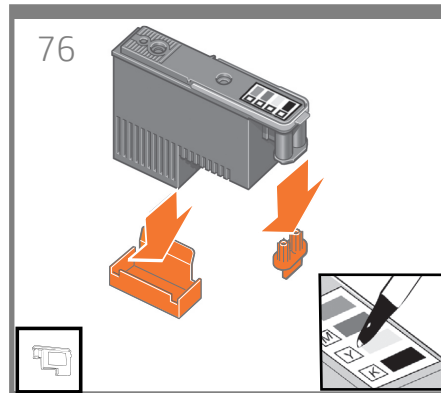
ZHCN 將 2 个打印头插入品红色插槽中。
重要说明：打印头出厂时使用通用配置。安装时，打印机将每个打印头配置为其插入插槽的颜色。安装前，所有打印头可使用任何颜色。打印头安装后，将为其指定某种颜色，并且不能更改。

ZHTW 將 2 個印字頭放入洋紅色插槽。
重要事項：印字頭出廠時已採用「通用」設定。在安裝時，印表機會將每個印字頭設定成所在插槽的色彩。任何印字頭在安裝前都可以用於任何色彩。印字頭一旦安裝，便會獲指派一個色彩而且無法變更。”

KO 프린트 헤드 2개를 자홍색 슬롯에 삽입합니다. 중요: 프린트 헤드는 출고 시 범용 구성으로 제공됩니다. 설치 시에 프린터는 각 프린트 헤드를 프린트 헤드가 삽입된 슬롯의 색상으로 구성합니다. 설치하기 전에 모든 색상에 대해 프린트 헤드가 사용될 수 있습니다. 프린트 헤드가 설치된 후 프린트 헤드에 색상이 할당되고 변경할 수 없습니다.

ID Masukkan 2 printhead ke dalam slot warna magenta. **PENTING:** Printhead ditetapkan dengan konfigurasi universal secara default. Saat pemasangan, printer akan mengkonfigurasi masing-masing printhead dengan warna slot yang dimasukkan. Printhead dapat digunakan di setiap warna sebelum dipasang. Setelah printhead dipasang, warna akan ditetapkan ke printer dan tidak dapat diubah.

JP 2つのプリントヘッドをマゼンタのスロットに取り付けてください。
重要: プリントヘッドはユニバーサル設定とされて工場から出荷されています。初回取り付け時に、プリンターは各プリントヘッドの色を取り付けられたスロットの色に合わせて設定します。取り付け前は、プリントヘッドはどの色にも使用可能な状態です。プリントヘッドを一度取り付けると、プリントヘッドの色が設定され、以降変更することは出来ません。



Remove the two protective covers on the new printhead. **NOTE:** We strongly recommend you to mark on the printhead label the color you are installing.

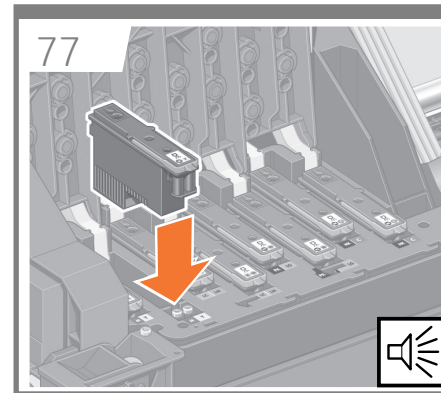
取下新打印头上的两个防护盖。注意：我们强烈建议您在新打印头标签上标记正在安装的颜色。

拿掉新印字頭上的兩個保護蓋。附註：我們強烈建議您在正在安裝的印字頭標籤上標記色彩。

새 프린트 헤드에서 보호용 덮개(2개)를 제거합니다. 참고: 설치하는 색상을 프린트 헤드 레이블에 표시하는 것이 좋습니다.

Lepas kedua lapisan pelindung pada printhead baru. **CATATAN:** Sebaiknya tandai printhead dengan warna label yang sedang Anda pasang.

プリントヘッドから、2個ある保護カバーを取り外します。



Lower the 2 printheads you are installing into their correct positions. The printer “beeps” when each printhead is correctly inserted.

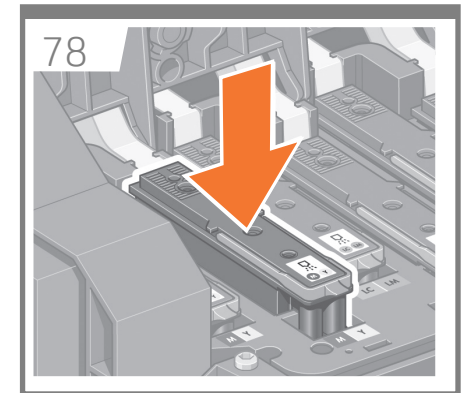
放下您正在安裝的 2 个打印头，并将其装入正确的位置。每个打印头都正确插入时，打印机会发出哔声。

將您在安裝的 2 個印字頭放下到正確位置。每當正確裝入印字頭，印表機就會發出嗶聲。

설치하는 프린트 헤드 2개를 올바른 위치로 낮춥니다. 각 프린트 헤드가 제대로 설치되면 프린터에서 ‘삐’ 소리가 납니다.

Turunkan 2 printhead yang sedang Anda pasang ke masing-masing posisi yang benar. Printer akan berbunyi “bip” setiap kali printhead dimasukkan dengan benar.

すべてのプリントヘッドを、正しい位置に垂直に差し込みます。各プリントヘッドが正しく取り付けられると、プリンタのブザー音が鳴ります。



When both color printhead are properly inserted, the front panel prompts you to “Close printhead cover and window”. **WARNING:** Once the printer configures the printhead, a color is assigned to it and it cannot be used in any other slot..

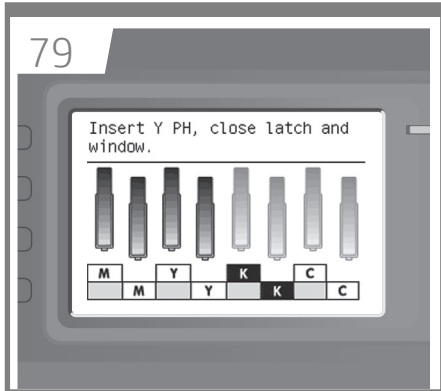
在正确插入所有两种颜色的打印头后，前面板会提示您“合上打印头遮盖和护盖”。警告：打印机配置打印头后，将为打印头指定某种颜色，并且该打印头无法在任何其它插槽中使用。

當兩個色彩的印字頭都已放入後，前控制面板會提示您「合上印字頭護蓋與上蓋」。警告：一旦印表機設定了印字頭，該印字頭便會獲指派一個色彩，而且無法再用於任何其他插槽。

두 컬러 프린트 헤드가 모두 적절히 들어가면 전면 패널에 “프린트 헤드 덮개와 창을 닫으십시오”라는 메시지가 나타납니다. 경고: 프린터가 프린트 헤드를 구성하고 나면 색상이 할당되고 다른 슬롯에는 사용할 수 없습니다.

Setelah semua warna printhead dimasukkan dengan benar, maka panel depan meminta Anda untuk “Menutup penutup dan jendela printhead”. **PERINGATAN:** Setelah printer mengkonfigurasi printhead, warna akan ditetapkan dan tidak dapat digunakan di slot lainnya.

プリントヘッドが正しく取り付けられていることを確認します。すべてのプリントヘッドを挿入すると、フロントパネルに「プリントヘッドカバーとウィンドウを閉じます」というメッセージが表示されます。



EN Follow the printer instructions on the front panel in order to install the other printheads. The printer will show the specific slot where the printheads need to be installed.

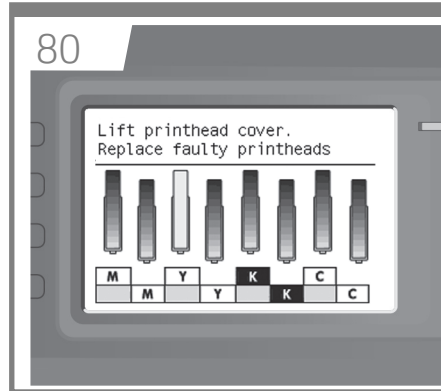
ZHCN 按照前面板上的打印机说明安装其它所有打印头。打印机将显示需要安装打印头的特定插槽。

ZHTW 請依照印表機前控制面板的指示安裝其他印字頭。印表機將會顯示需要安裝印字頭的特定插槽。

KO 다른 프린트 헤드를 설치하려면 전면 패널의 프린터 지침을 따릅니다. 프린터는 프린터 헤드를 설치해야 하는 특정 슬롯을 보여줍니다.

ID Ikuti petunjuk printer pada panel depan agar dapat memasang printhead lain. Printer akan menampilkan slot tertentu, lokasi printhead harus diinstal.

花 他のプリントヘッドを取り付けるには、フロントパネル上のプリンターの指示に従ってください。プリントヘッドを取り付ける必要のあるスロットが表示されます。



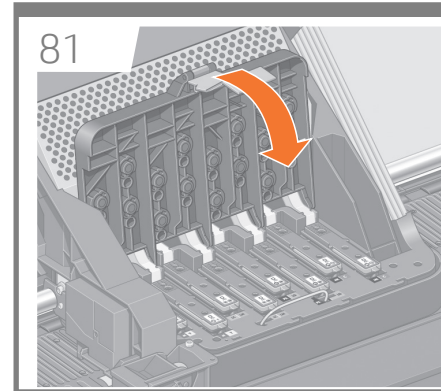
If a "Reset" message appears on the front panel, check that all of the protective tape has been removed, and then firmly reseat the printheads.

如果在前面板上显示“重新安装”消息，请检查是否已取下所有防护胶带，然后重新牢固地安装打印头。如果问题仍然存在，

如果前控制面板上显示「重新插接」讯息，請檢查是否已拆掉所有的保護膠帶，然後確實地重新裝置印字頭。

전면 패널에 “재장착” 메시지가 나타나면 보호용 덮개를 모두 제거했는지 확인한 후 프린트 헤드를 재장착합니다.

Jika pesan "Reset" [Atur ulang dudukan] muncul di panel depan, periksa apakah semua pita pelindung telah dilepaskan, kemudian pasang kembali printhead dengan kuat.



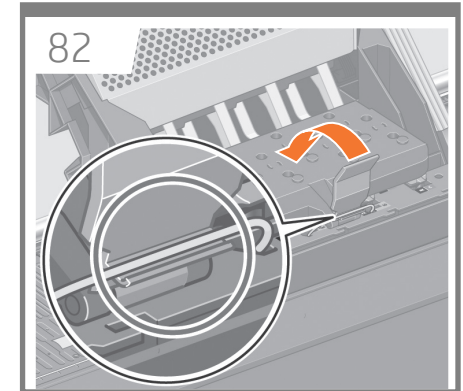
Close the carriage assembly cover.

盖上托架组件护盖。

蓋上托架組件蓋。

캐리지 어셈블리 덮개를 닫습니다.

Tutup penutup rakitan carriage.



Make sure that the blue latch is correctly engaged, and then lower the latch.

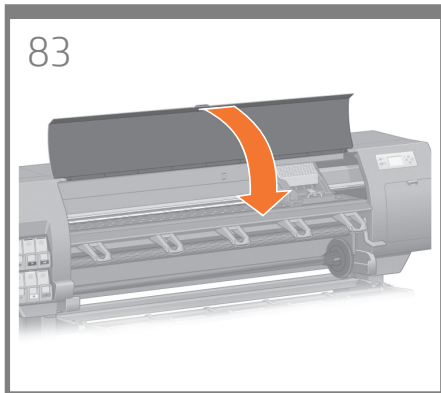
确保蓝色栓锁正确咬合，然后放下栓锁。

確定藍色門鎖已正確固定，然後放下門鎖。

파란색 걸쇠가 올바르게 걸려 있는지 확인한 후 걸쇠를 내립니다.

Pastikan kait biru terpasang dengan benar, kemudian turunkan kait tersebut.

青いラッチが正しくはめ込まれていることを確認し、次にラッチを下げます。



EN Close the printer window.

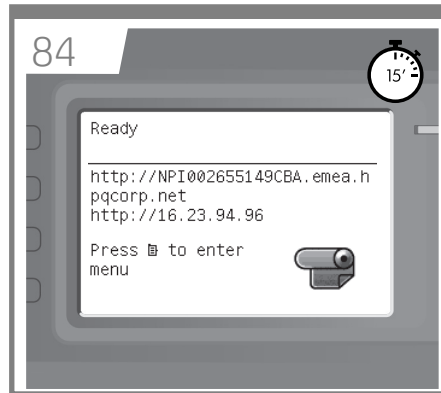
ZHCN 盖上打印机护盖。

ZHTW 蓋上印表機上蓋。

KO 프린터 창을 닫습니다.

ID Tutup jendela printer.

JP ウィンドウを閉じます。



Wait until the Ready for paper message appears on the front panel.

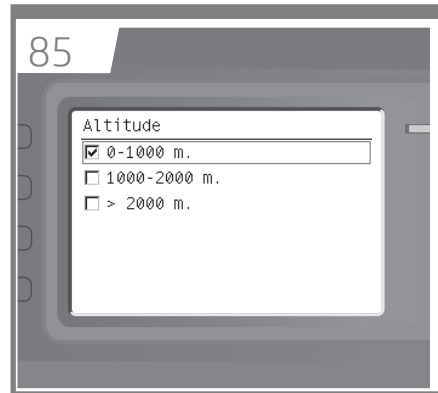
等待直到前面板上显示“准备装入纸张”消息。

請等候直到「等待裝入紙張」的訊息顯示在前控制面板上。

용지 준비 메시지가 전면 패널에 나타날 때까지 기다립니다.

Tunggu sampai pesan Ready for paper [Siap untuk kertas] ditampilkan pada panel depan.

フロントパネルに「用紙をセットできます」というメッセージが表示されるまでお待ちください。



Select the altitude where the printer is located. To select altitude go to: Menu > Setup > Printing Preferences > Select altitude

选择打印机所处的海拔高度。要选择海拔高度，请转至“菜单”>“设置”>“打印首选项”>“选择海拔高度”

選擇印表機所在的海拔高度。要選擇海拔高度，請移至：「功能表」>「設定」>「列印喜好設定」>「選擇海拔高度」

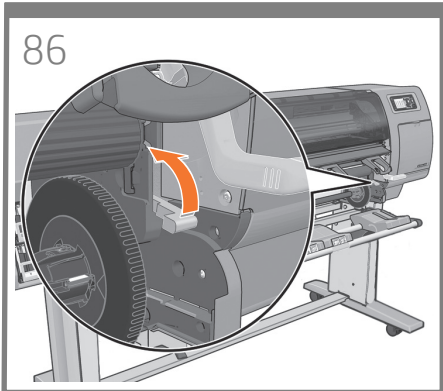
프린터가 위치한 곳의 고도를 선택하십시오. 고도를 선택하려면 메뉴 > 설정 > 인쇄 기본 설정 > 고도 선택으로 이동하십시오.

Pilih ketinggian lokasi printer. Untuk memilih ketinggian, buka: Menu > Konfigu asi > Preferensi Cetak > Pilih ketinggian

プリンタを取り付ける高さを選択してください。高さを選択するには、[メニュー] > [セットアップ] > [印刷設定] から高さを選択します。

- EN Load the paper
- ZHCN 装入纸张
- ZHTW 裝入紙張
- KO 용지 넣기
- ID Isikan kertas
- JP 用紙の取り付け





86

EN Lift the spindle lock lever.

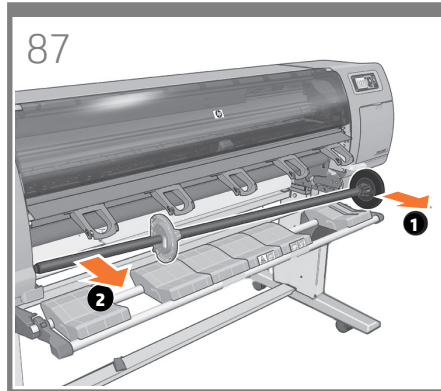
ZHCN 提起卷轴锁定手柄。

ZHTW 拉高捲軸固定手柄。

KO 스피들 잠금 레버를 들어 올립니다.

ID Angkat tuas pengunci penggulung.

JP スピンドルのロックレバーを上げます。



87

Remove the spindle from the printer.

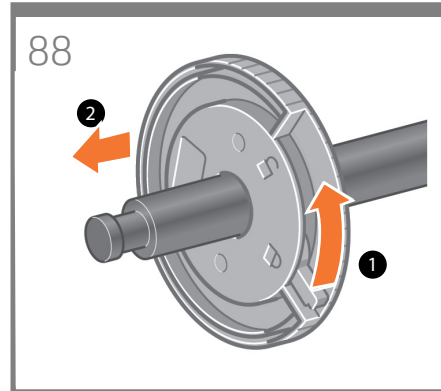
从打印机上取下卷轴。

從印表機取出捲軸。

프린터에서 스피들을 꺼냅니다

Lepaskan penggulung dari printer.

スピンドルを取り外します。



88

Unlock and remove the blue hub from the left end of the spindle. Keep the spindle horizontal.

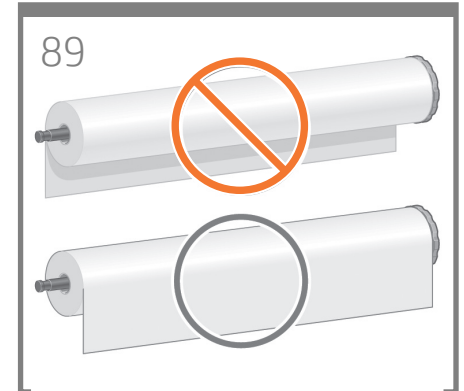
解除对卷轴左端蓝色轮毂的锁定，然后将其取下。保持卷轴水平。

解除鎖定並卸下捲軸左邊的藍色集線器。保持捲軸水平放置。

스핀들 왼쪽 끝에서 파란색 허브를 풀어서 제거합니다. 스피들은 수평을 유지하도록 해야 합니다.

Buka kunci dan lepaskan hub biru dari ujung kiri penggulung. Jaga agar penggulung tetap horisontal.

青いハブのロックを解除し、スピンドルの左端から取り外します。スピンドルは水平のままにしておきます。



89

Place a roll of paper in the middle of the deflector.

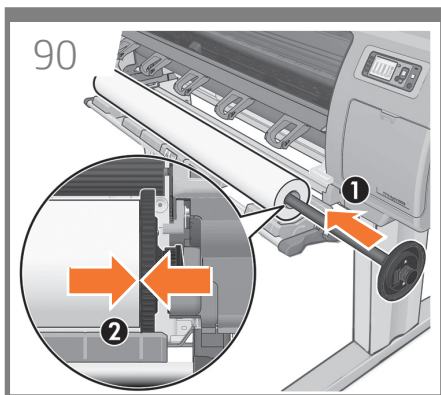
將卷筒紙張放到導向裝置中間。

將捲筒紙放置於轉向器的中間。

디플렉터 중앙에 롤 용지를 놓습니다.

Letakkan salah gulungan kertas di bagian tengah defektor

ロール紙を巻き取りリールデフレクタの中央部分に置きます。



EN Make sure that the black hub on the right side of the spindle is fully inserted into the roll of paper. (No gap should exist between the spindle hub and the roll.)

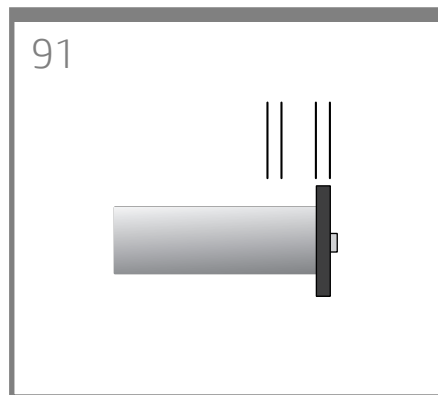
ZHCN 確保卷軸右側的黑色輪殼完全插入卷筒紙張。(在卷軸輪殼和卷筒紙張之間不得有間隙。)

ZHTW 確定捲軸右側的黑色集線器完全插入紙張捲筒中(捲軸集線器和捲筒中間不應留下任何空隙)

KO 스펀들 오른쪽의 검정색 허브가 용지 롤에 완전히 삽입되었는지 확인합니다. (스핀들 허브와 롤 사이에 빈 공간이 없어야 합니다.)

ID Pastikan hub hitam di sebelah kanan penggulung dimasukkan sepenuhnya ke dalam gulungan kertas. (Tidak boleh ada celah di antara hub penggulung dan gulungan.)

JP スピンドル右側の黒いハブがロール紙に完全に挿入されていることを確認します。(スピンドルハブとロール紙の間に隙間がないことを確認してください。)



The right hub of the spindle has two positions: one for rolls of the printer's maximum width, and another for narrower rolls. Note: always use the outer slot of the tray.

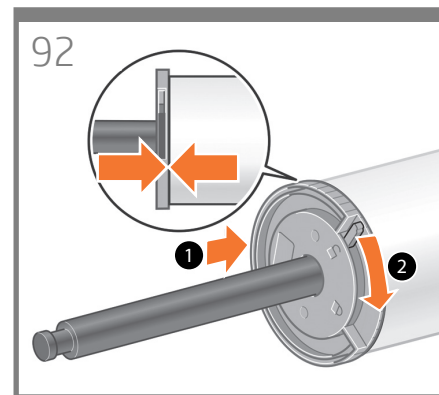
卷軸的右輪殼有兩個固定位置：一個用於適合印表機最大寬度的卷筒紙張，另一個則是最窄的卷筒紙張。注意：請始終使用紙盤的外側插槽。

右方的捲軸集線器有兩個位置：一個適用於印表機最長寬度的捲軸，另一個則是最窄的捲軸。注意：一定要使用紙匣的外部插槽。

스핀들의 오른쪽 허브에는 프린터 최대 폭 롤을 위한 위치와 좁은 롤을 위한 위치의 두 곳이 있습니다. 참고: 항상 용지함의 외부 슬롯을 사용해야 합니다.

Hub di bagian kanan penggulung memiliki dua posisi: satu untuk gulungan dengan lebar maksimum printer dan yang lainnya untuk gulungan yang lebih sempit. Catatan: selalu gunakan slot bagian luar pada baki.

スピンドルの右側のハブには2つの位置がありません。1つはプリンタの最大幅のロール用、もう1つは幅の狭いロール用です。注記: 常にトレイの外側のスロットを使用してください。



Slide the blue hub onto the spindle. Make sure that the blue hub is fully inserted into the roll of paper (no gap should exist between the hub and the roll), and then lock the hub.

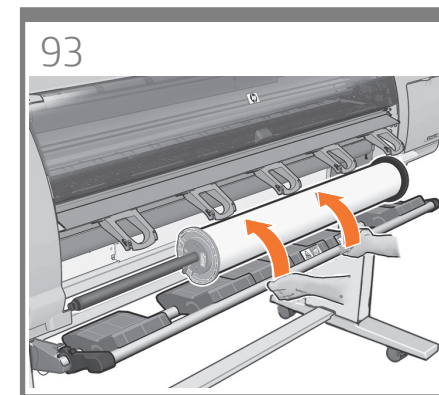
將藍色輪殼放到卷軸上。確保藍色輪殼完全插入卷筒紙張(在卷軸輪殼和卷筒紙張之間不得有間隙)，然後鎖定輪殼。

將藍色集線器推入捲軸中。確定藍色集線器完全插入紙張捲筒中(捲軸集線器和捲筒中間不應留下任何空隙)，然後鎖上集線器。

파란색 허브를 스펀들 위에 놓습니다. 파란색 허브가 용지 롤에 완전히 삽입되었는지 확인한 후(스핀들 허브와 롤 사이에는 빈 공간이 없어야 함) 허브를 잠급니다.

Pasang hub biru pada penggulung. Pastikan hub biru dimasukkan sepenuhnya ke dalam gulungan kertas (tidak boleh ada celah di antara hub penggulung dan gulungan), kemudian kunci hub.

青いハブをスピンドルに取り付けます。青いハブがロール紙に完全に挿入され、スピンドルハブとロール紙の間に隙間がないことを確認してから、ハブをロックします。



With the blue hub on the left, lift the detector to ease the spindle into the printer.

提起導向器，將卷軸(有藍色輪殼的一端為左端)插入印表機。

確定藍色輪軸位於左側，抬起轉向器，讓軸芯輕鬆裝入印表機內。

파란색 허브가 왼쪽으로 오도록 하여 디플렉터를 들어 올려 프린터에서 스펀들을 느슨하게 합니다.

Dengan hub biru di sebelah kiri, angkat de ektor untuk mengurangi kumpanan pada printer.

左側の青いハブで、巻き取りリールディフレクタを持ち上げ、スピンドルをプリンタにゆっくりに挿入します。



EN From the front panel, select the paper icon and then press the OK button.

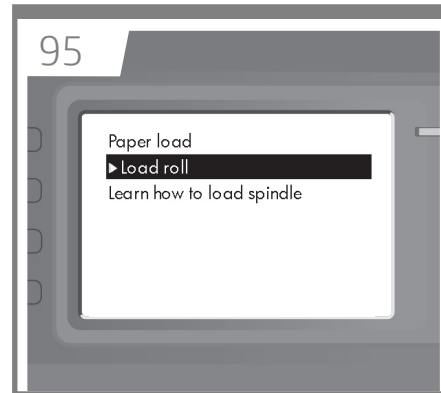
ZHCN 在前面板上，选择纸张图标，然后按 OK（确定）按钮。

ZHTW 在前控制面板上，選擇紙張圖示，然後按下 OK 按鈕。

KO 전면 패널에서 용지 아이콘을 선택한 후 OK를 누릅니다.

ID Di panel depan, pilih ikon kertas lalu tekan tombol OK.

JP フロントパネルで、用紙アイコンをハイライトさせ、[OK] ボタンを押します。



Select Load roll and then press the OK button.

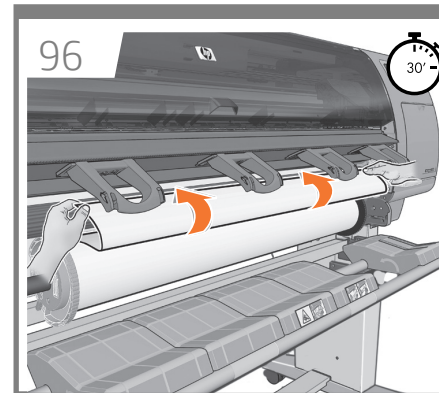
选择“装入卷筒纸张”，然后按 OK（确定）按钮。

選擇裝入捲筒紙，然後按下 OK 按鈕。

롤 넣기를 선택한 후 OK를 누릅니다.

Pilih Load roll [Isikan gulungan] kemudian tekan tombol OK.

[ロール紙の取り付け]を選択し、[OK] ボタンを押します。



Insert the lead-edge of the paper into the printer, above the black roller.

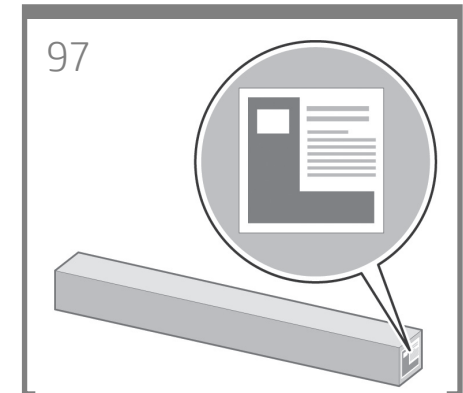
將紙張前緣插入打印機，放在黑色轆子上。

將紙張前緣插入印表機的黑色捲軸中。

용지의 시작 가장자리를 프린터의 검정색 롤러 위로 밀어 넣습니다.

Masukkan tepi depan kertas ke dalam printer, di atas roller hitam.

用紙の先端を、黒いローラーの上からプリンタ内に挿入します。



Confirm the type and length of the paper roll that you loaded into the printer. This information is included on the packaging label.

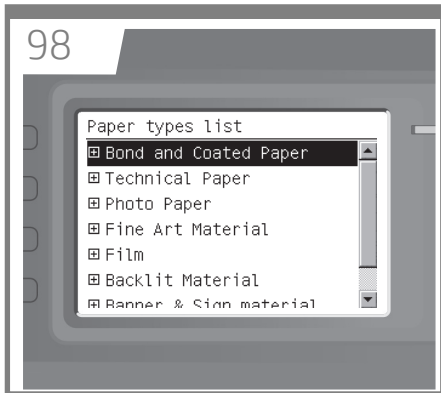
确认装入打印机的卷筒纸张的类型和长度。此信息为于包装标签上。

確認您裝入印表機的捲筒紙類型與長度。此資訊包含在包裝標籤上。

프린터에 넣은 용지 롤의 종류와 길이를 인하십시오. 이 정보는 포장 레이블에 나와 있습니다.

Konfirmasi jenis dan panjang gulungan kertas yang Anda masukkan ke printer. Informasi ini terdapat pada label kemasan.

プリンタに取り付けたロール紙の種類と長さを確認します。この情報はパッケージラベルに記載されています。



EN

On the front panel, select the paper type and paper length of the roll that you loaded into the printer, and then press the OK button.

ZHCN

在前面板上，選擇您裝入打印機的卷筒紙張的紙張類型和紙張長度，然後按 OK（確定）按鈕。

ZHTW

在前控制面板上選擇您裝入印表機之捲筒紙的紙張類型及長度，然後按下 OK 按鈕。

KO

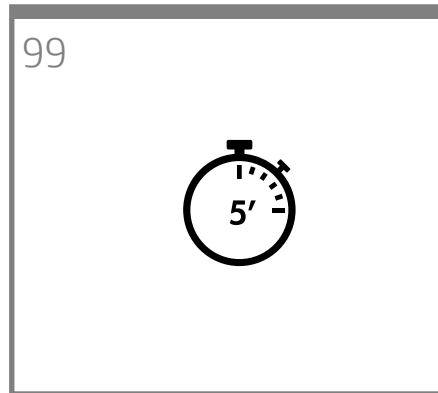
전면 패널에서 프린터에 넣은 용지 종류와 롤 길이를 선택한 후 OK 버튼을 누릅니다.

ID

Di panel depan, pilih jenis kertas dan panjang kertas gulungan yang Anda masukkan ke dalam printer, lalu tekan tombol OK.

JP

フロントパネルで、プリンタに取り付けたロール紙の種類と長さを選択し、[OK] ボタンを押します。



The printer automatically aligns the printheads using the loaded media, the printer advances the paper up to 3 m (~10 feet) before printing.

* wait for the printhead alignment.
** proceed with software installation.

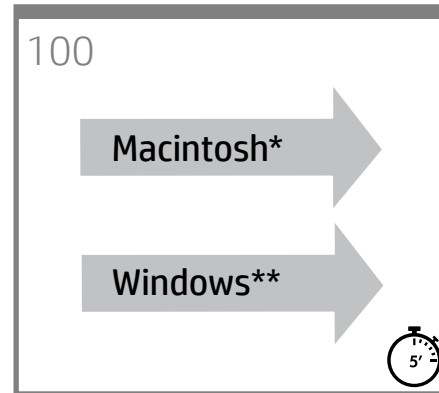
打印机根据装入的介质自动校准打印头，打印机将纸张前移最多 3 米（约 10 英尺），然后再进行打印。
*等待打印头对齐。
**继续软件安装。

印表機會自動使用裝入的材質校正印字頭，印表機會將紙張前移最多 3 公尺（~10 英尺）然後列印。
*等候印字頭校正。
**繼續進行軟體安裝。

프린터는 적재된 용지를 사용하여 자동으로 프린트 헤드를 정렬하고 인쇄하기 전에 최대 3m까지 용지를 전진합니다.
*프린트 헤드 정렬을 기다립니다.
** 소프트웨어 설치 과정을 진행합니다.

Printer akan secara otomatis menyalarkan printhead menggunakan media yang dimuat, lalu printer akan menggerakkan kertas hingga 3 m (~10 kaki) sebelum mencetak.
*tunggu penyalarkan printhead.
** lanjutkan dengan menginstal perangkat lunak.

プリンタは、装着されたメディアを使用してプリントヘッドを自動的に位置合わせし、印刷前に用紙を 3m（10フィート）まで前進させます。
*プリントヘッドの位置合わせを待ちます
**ソフトウェアのインストールを続行します。



Please do not try to stop the paper advance; it is necessary to ensure successful printhead alignment. The alignment process will take about 5 minutes; while it is taking place, you can proceed to the next step.

请勿尝试停止纸张前移；这是确保打印头成功对齐的必需步骤。该对齐过程约需 5 分钟；该过程进行时，可以执行下一步操作。

請勿嘗試停止紙張前移；一定要這麼做才能順利進行印字頭校正。校正程序大約需要 5 分鐘的時間；在此程序進行期間，您可以繼續下一個步驟。

용지가 나오는 것을 막지 마십시오. 성공적인 프린트 헤드 정렬에 필요한 과정입니다. 정렬 절차를 수행하는 데 약 5분 정도 걸립니다. 정렬 절차가 진행되는 동안 다음 단계로 진행할 수 있습니다.

Jangan coba menghentikan kertas sebelum selesai, tindakan ini perlu dilakukan untuk memastikan penyalarkan printhead berhasil dilakukan. Proses penyalarkan akan berlangsung kurang lebih selama 5 menit. Saat printer mengambil alih, Anda dapat melanjutkan ke langkah berikutnya.

自動的に用紙送りおよびプリントヘッドの軸合わせが実行されます。この処理中、実際の印刷を開始する前に、最大で3m(10フィート)の用紙が排出されます。



EN

Note for MAC & Windows:

You must first install the printer driver software on the computer (make sure your computer is connected to the Internet).

Install the software from:

www.hp.com/go/D5800/drivers

ZHCN

MAC 和 Windows

注意事项：必须先计算机上安装打印机驱动程序软件。（请确保您的电脑已连接到 Internet）

从以下位置安装软件：

www.hp.com/go/D5800/drivers

ZHTW

MAC 和 Windows 的注意事项：

您必須先在電腦上安裝印表機驅動程式軟體。（確定電腦已經連線到網際網路）

從以下位置安裝軟件：

www.hp.com/go/D5800/drivers

KO

Mac 및 Windows 참고:

먼저 프린터 드라이버 소프트웨어를 컴퓨터에 설치합니다. (컴퓨터가 인터넷에 연결되어 있는지 확인합니다.)

다음 위치에서 소프트웨어를 설치하십시오:

www.hp.com/go/D5800/drivers

ID

Catatan untuk MAC & Windows:

Anda harus terlebih dulu menginstal perangkat lunak driver printer di komputer (pastikan komputer Anda tersambung ke Internet).

Instal perangkat lunak dari:

www.hp.com/go/D5800/drivers

JP

Mac および Windows

に関する注記：最初に、プリンタドライバソフトウェアをインストールする必要があります。コンピュータがインターネットに接続されていることを確認します

次の場所からソフトウェアをインストールします:

www.hp.com/go/D5800/drivers

Legal notices

© Copyright 2014, 2016 ,2018 HP Development Company, L.P.

The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.